

# ADVENTISTAS CRISTIANOS O ADVENTISTAS PAGANOS

---

# PE 263.1- PE 263.2

---

Vi la rapidez con que se difundía el engaño espiritista. Se me mostró un tren de vagones que marchaban con la velocidad del rayo. El ángel me mandó que observara cuidadosamente. Fijé la vista en el tren. Parecía que en él iba el mundo entero. Después el ángel me mostró al jefe del tren, un hermoso e imponente personaje a quien todos los pasajeros admiraban y reverenciaban. Quedé perpleja y le pregunté a mi ángel acompañante quién era aquel jefe. Me respondió: "Es Satanás, disfrazado de ángel de luz. Ha cautivado al mundo. Este ha sido entregado a formidables engaños para creer en una mentira a fin de que se condene. Su agente, el que le sigue en categoría, es el maquinista, y otros agentes suyos están empleados en diversos cargos, según los va necesitando, y todos marchan con relampagueante velocidad a la perdición."

---

**Le pregunté al ángel si no había quedado nadie sin subir en el tren, y él me mandó que mirase en dirección opuesta, donde vi una pequeña compañía que caminaba por un sendero angosto. Todos parecían firmemente unidos por la verdad. Aquella pequeña compañía daba muestras de fatiga, como si hubiese pasado por muchas pruebas y conflictos. Parecía como si el sol acabara de levantarse detrás de una nube y brillara sobre sus rostros, dándoles aire de triunfo, cual si estuvieran próximos a ganar la victoria.**

# Fundamento Bíblico

---

- **Mateo 1:18-25**
- **Mateo 2:1-2, 9-11**

- 
1. Review and Herald, 9 de diciembre, 1884.
  2. Ibid.
  3. Review and Herald, 26 de diciembre, 1882.
  4. Id., 11 de diciembre, 1879.
  5. Id., 26 de diciembre, 1882.
  6. Id., 11 de diciembre, 1879.
  7. Id., 9 de diciembre, 1884.
  8. Id., 13 de noviembre, 1894.
  9. Id., 11 de diciembre, 1879.
  10. Manuscrito 13, 1896.
  11. Review and Herald, 9 de diciembre, 1884.
  12. Ibid.

# Mateo 1:18-25

---

**[18]El nacimiento de Jesucristo fue así: Estando desposada María su madre con José, antes que se juntasen, se halló que había concebido del Espíritu Santo.[19]José su marido, como era justo, y no quería infamarla, quiso dejarla secretamente.[20]Y pensando él en esto, he aquí un ángel del Señor le apareció en sueños y le dijo: José, hijo de David, no temas recibir a María tu mujer, porque lo que en ella es engendrado, del Espíritu Santo es.**

**[21]Y dará a luz un hijo, y llamarás su nombre JESÚS, porque él salvará a su pueblo de sus pecados.[22]Todo esto aconteció para que se cumpliese lo dicho por el Señor por medio del profeta, cuando dijo:[23]He aquí, una virgen concebirá y dará a luz un hijo, Y llamarás su nombre Emanuel, m que traducido es: Dios con nosotros.[24]Y despertando José del sueño, hizo como el ángel del Señor le había mandado, y recibió a su mujer.[25]Pero no la conoció hasta que dio a luz a su hijo primogénito; y le puso por nombre JESÚS.**


# Mateo 2:1-2, 9-11

---

**[1]Cuando Jesús nació en Belén de Judea en días del rey Herodes, vinieron del oriente a Jerusalén unos magos,[2]diciendo: ¿Dónde está el rey de los judíos, que ha nacido? Porque su estrella hemos visto en el oriente, y venimos a adorarlo.[9]Ellos, habiendo oído al rey, se fueron; y he aquí la estrella que habían visto en el oriente iba delante de ellos, hasta que llegando, se detuvo sobre donde estaba el niño. [10]Y al ver la estrella, se regocijaron con muy grande gozo.[11]Y al entrar en la casa, vieron al niño con su madre María, y postrándose, lo adoraron; y abriendo sus tesoros, le ofrecieron presentes: oro, incienso y mirra.**

25 de  
Diciembre

---



EL  
HOGAR  
CRISTIANO

HENRY C. DEWITT



# EL HOGAR CRISTIANO

Por  
ELENA G. de WHITE

ASOCIACION PUBLICADORA INTERAMERICANA

Bogotá—Caracas—Guatemala—Madrid—Managua

México—Panamá—San Salvador—San José, C.R.

San Juan, P.R.—Santo Domingo—Tegucigalpa

Título de este libro en inglés:  
*The Adventist Home*  
Publicado anteriormente bajo el título  
*El hogar adventista*

Copyright © 1959, by the  
ELLEN G. WHITE PUBLICATIONS

Editado por  
PUBLICACIONES INTERAMERICANAS  
División Hispana de la Pacific Press Publishing Association  
1350 Villa Street, Mountain View, California 94042  
EE. UU. de N. A.

4.000 ejemplares en circulación

Impreso y encuadernado por  
Editorial Printer Colombiana Ltda.  
Impreso en Colombia - Printed in Colombia

## 77. La Navidad

**La fiesta de la Navidad.**—“Ya llega la Navidad,” es la nota que resuena por el mundo, del este al oeste y del norte al sur. Para los jóvenes, para los de edad madura y aun para los ancianos, es una ocasión de regocijo general. Pero, ¿qué es la Navidad para que requiera tanta atención? . . .

Se dice que el 25 de diciembre es el día en que nació Jesucristo, y la observancia de ese día se ha hecho costumbre popular. Sin embargo, no hay seguridad de que estemos guardando el día preciso en que nació nuestro Salvador. La historia no nos da pruebas ciertas de ello. La Biblia no señala la fecha exacta. Si el Señor hubiese considerado tal conocimiento como esencial para nuestra salvación, habría hablado de ello por sus profetas y apóstoles, a fin de dejarnos enterados de todo el asunto. Por lo tanto, el silencio de las Escrituras al respecto nos parece evidencia de que nos fué ocultado con el más sabio de los propósitos.

En su sabiduría, el Señor no reveló el lugar donde había sepultado a Moisés. Le enterró, luego le resucitó y lo llevó al cielo. Obró así en secreto para evitar la idolatría. Aquel contra quien se habían rebelado [los israelitas] mientras estaba en servicio activo, aquel a quien provocaron casi más allá de lo que podía soportar un ser humano, fué casi adorado como Dios después que la muerte lo separó de ellos. Por el mismo motivo Dios ocultó el día preciso en que nació Cristo, ~~a fin de que ese día no recibiese el honor que debía darse a Cristo como Redentor del mundo y el único que debía ser recibido~~

~~y en quien se debía confiar por ser el único capaz de salvar hasta lo sumo a todos los que se allegan a él. La adoración del alma debe tributarse a Jesús como Hijo del Dios infinito.<sup>1</sup>~~

Es difícil pasarla por alto.—En vista de que el 25 de diciembre se observa para conmemorar el nacimiento de Cristo, y en vista de que por el precepto y por el ejemplo se ha enseñado a los niños que es en verdad un día de alegría y regocijo, os resultará difícil pasar por alto esa fecha sin dedicarle cierta atención. ~~Es posible valerse de ella con un buen propósito.~~

Es necesario tratar a los jóvenes con mucho cuidado. No se les debe dejar que en ocasión de Navidad busquen diversión en la vanidad y la búsqueda de placeres, o en pasatiempos que pudieran perjudicar su espiritualidad. Los padres pueden controlar esto dirigiendo la atención y las ofrendas de sus hijos hacia Dios y su causa, y hacia la salvación de las almas.

En vez de ser ahogado y prohibido arbitrariamente, el deseo de divertirse debe ser controlado y dirigido por esfuerzos esmerados de parte de los padres. ~~Su deseo de hacer regalos puede ser desviado por cauces puros y santos a fin de que beneficie a nuestros semejantes al suplir la tesorería con recursos para la grandiosa obra que Cristo vino a hacer en este mundo.~~ La abnegación y el sacrificio propio caracterizaron su conducta, y deben caracterizar también la de los que profesamos amar a Jesús porque en él se concentra nuestra esperanza de vida eterna.<sup>2</sup>

El intercambio de regalos.—Se acerca la época de las fiestas con su intercambio de regalos, y tanto los jóvenes como los adultos consideran atentamente qué pueden dar a sus amigos en señal de afectuoso recuerdo. Por insignificantes que sean los regalos, es agradable recibirlos de aquellos a quienes amamos. Constituyen una demostración de que no nos han olvidado, y parecen estrechar un poco más los lazos que nos unen con ellos. . . . ~~Está bien que nos otorguemos unos a otros pruebas de cariño y aprecio con tal que no olvidemos a Dios,~~

nuestro mejor Amigo. Debemos hacer regalos que sean de verdadero beneficio para quienes los reciban. Yo recomendaría ~~libros que ayuden a comprender la Palabra de Dios o que acrecienten nuestro amor por sus preceptos.~~ Proveamos algo que leer para las largas veladas del invierno.<sup>3</sup>

**Libros recomendados para los niños.**—Son muchos los que no tienen libros ni publicaciones relativas a la verdad presente. Representan, sin embargo, un importante renglón en el cual se puede invertir dinero. Son muchos los pequeñuelos a quienes se debieran proveer buenas lecturas. Las series de *Lecturas y Poesías para el Sábado*\* son libros preciosos que pueden introducirse en todo hogar. Las muchas sumas pequeñas que suelen gastarse en caramelos y juguetes inútiles pueden guardarse para tener con que comprar tales libros. . . .

Los que quieran ofrecer regalos valiosos a sus hijos, nietos o sobrinos, pueden proporcionarles los libros mencionados arriba, que se destinan a los niños. Para los jóvenes, la *Vida de José Bates* es un tesoro; también lo son los tres tomos de *El Espíritu de Profecía*.† Estos tomos debieran estar en cada hogar del país. Dios está dando luz del cielo, y ni una sola familia debiera quedar privada de ella. ~~Sean los regalos que ofrezcáis de tal índole que derramen rayos de luz sobre la senda que conduce al cielo.~~<sup>4</sup>

**No debe olvidarse a Jesús.**—Hermanos y hermanas, mientras estáis pensando en los regalos que queréis ofrecer unos a otros, quisiera haceros acordar de nuestro Amigo celestial, no sea que olvidéis lo que él nos pide. ~~¿No le agradará nuestra demostración de que no le hemos olvidado? Jesús, el Príncipe de vida, lo dió todo para poner la salvación a nuestro alcance.~~

\* NOTA: El texto inglés menciona varias obras de ediciones agotadas desde hace mucho, pero debemos entender que los principios aquí presentados tienen igual aplicación en nuestros tiempos.

† NOTA: Así se titulaban los libros de la Sra. E. G. de White que precedieron la serie que hoy comienza con "Patriarcas y Profetas" y termina con "El Conflicto de los Siglos."

... Hasta sufrió la muerte, para poder darnos la vida eterna. Mediante Cristo es como recibimos toda bendición. . . . ¿No compartirá nuestro Benefactor celestial las pruebas de nuestra gratitud y amor? Venid, hermanos y hermanas, con vuestros hijos, aun con los niños de brazos, y traed vuestras ofrendas a Dios de acuerdo con lo que podáis dar. Hónrenle vuestros corazones con melodías y alabadle con vuestros labios.<sup>5</sup>

Es tiempo para honrar a Dios.—El mundo dedica las fiestas a la frivolidad, el despilfarro, la glotonería y la ostentación. . . . En ocasión de las próximas fiestas de Navidad y Año Nuevo se desperdiciarán miles de dólares en placeres inútiles; pero es privilegio nuestro apartarnos de las costumbres y prácticas de esta época de degeneración; y en vez de gastar recursos simplemente para satisfacer el apetito y comprar inútiles adornos o prendas de vestir, podemos hacer de las próximas fiestas una ocasión de honrar y glorificar a Dios.<sup>6</sup>

Cristo debe ser el objeto supremo; pero en la forma en que se ha estado observando la Navidad, la gloria se desvía de él hacia el hombre mortal, cuyo carácter pecaminoso y defectuoso hizo necesario que el Salvador viniese a nuestro mundo. Jesús, la Majestad del cielo, el Rey del cielo, depuso su realeza, dejó su trono de gloria, su alta investidura, y vino a nuestro mundo para ser auxilio divino al hombre caído, debilitado en su fuerza moral y corrompido por el pecado. . . .

Los padres debieran recordar estas cosas a sus hijos e instruirlos, renglón tras renglón, precepto tras precepto, en su obligación para con Dios, no en la que creen tener uno hacia otro, de honrarse y glorificarse mutuamente con regalos.<sup>7</sup>

Encaucemos sus pensamientos.—Son muchas las cosas que pueden idearse con buen gusto y a un costo mucho menor que el de los regalos innecesarios que con tanta frecuencia se ofrecen a los niños y a los parientes. Así se manifestará cortesía en el hogar y habrá felicidad en él.

Podéis enseñar una lección a vuestros hijos al explicarles vuestros motivos por hacer cambios con respecto al valor de sus regalos ~~y decirles que os convencisteis de que soláis considerar su placer antes que la gloria de Dios.~~ Decidles que pensabais más en vuestro propio placer y en la satisfacción de ellos que en el progreso de la causa de Dios, a la cual des-cuidabais para manteneros en armonía con las costumbres y las tradiciones del mundo, ~~haciendo regalos a quienes no los necesitaban.~~ Como los antiguos magos, podéis ofrecer a Dios vuestros mejores regalos y demostrarle por vuestras ofrendas que apreciáis el don que hizo a un mundo pecaminoso. ~~Encauzad los pensamientos de vuestros hijos en una nueva dirección, que los haga altruistas al incitarlos a presentar ofrendas a Dios por el don de su Hijo unigénito.~~<sup>8</sup>

“¿Tendremos árbol de Navidad?”—Agradaría mucho a Dios que cada iglesia tuviese un árbol de Navidad del cual colgasen ofrendas, grandes y pequeñas, para esas casas de culto.\* Nos han llegado cartas en las cuales se preguntaba: ¿Tendremos un árbol de Navidad? ¿No seremos en tal caso como el mundo? Contestamos: Podéis obrar como lo hace el mundo, si estáis dispuestos a ello, o actuar en forma tan diferente como sea posible de la seguida por el mundo. El elegir un árbol fragante y colocarlo en nuestras iglesias no entraña pecado, sino que éste estriba en el motivo que hace obrar y en el uso que se dé a los regalos puestos en el árbol.

El árbol puede ser tan alto y sus ramas tan extensas como convenga a la ocasión, con tal que sus ramas estén cargadas con los frutos de oro y plata de vuestra beneficencia y los ofrezcáis a Dios como regalo de Navidad. Sean vuestros donativos santificados por la oración.<sup>9</sup>

Las fiestas de Navidad y Año Nuevo pueden y deben cele-

\* NOTA: En el artículo se aludía a ciertos proyectos de construcción entonces en ejecución. Las referencias se insertan aquí porque los principios presentados tienen aplicación para el día de hoy.

brarse en favor de los desamparados. Dios es glorificado cuando damos para ayudar a los que han de sustentar familias numerosas.<sup>10</sup>

**No es un pecado.**—No adopten los padres la conclusión de que un árbol de Navidad puesto en la iglesia para distraer a los alumnos de la escuela sabática es un pecado, porque es posible hacer de él una gran bendición. Dirigid la atención de esos alumnos hacia fines benévolos. En ningún caso debe ser la simple distracción el objeto de esas reuniones. Aunque algunos truequen estas ocasiones en momentos de negligente liviandad y no reciban la impresión divina, para otras mentes y caracteres dichas ocasiones resultan altamente benéficas. Estoy bien convencida de que pueden idearse **substitutos inocentes para muchas reuniones desmoralizadoras.**<sup>11</sup>

**Diversiones inocentes.**—¿No os levantaréis, mis hermanas y hermanos cristianos, y no habréis de ceñiros para cumplir vuestro deber en el temor de Dios, y no ordenaréis este asunto de modo que, en vez de carecer de interés, rebose de placer inocente y lleve la señal del cielo? Sé que la clase más pobre responderá a esta sugestión. Los más ricos también debieran manifestar interés y dar regalos y ofrendas proporcionales a los recursos que Dios les confió. ¡Ojalá que en los libros del cielo se hagan acerca de la Navidad anotaciones cual nunca se las vió, por causa de los donativos que se ofrezcan para sostener la obra de Dios y el fortalecimiento de su reino!<sup>12</sup>

- 
1. Review and Herald, 9 de diciembre, 1884.
  2. Ibid.
  3. Review and Herald, 26 de diciembre, 1882.
  4. Id., 11 de diciembre, 1879.
  5. Id., 26 de diciembre, 1882.
  6. Id., 11 de diciembre, 1879.
  7. Id., 9 de diciembre, 1884.
  8. Id., 13 de noviembre, 1894.
  9. Id., 11 de diciembre, 1879.
  10. Manuscrito 13, 1896.
  11. Review and Herald, 9 de diciembre, 1884.
  12. Ibid.

# Adventist Review

HOLY BIBLE

## AND SABBATH HERALD.

*"Here is the patience of the Saints: Here are they that keep the Commandments of God and the Faith of Jesus." Rev. 14:12*

VOL. 61, No. 49.

BATTLE CREEK, MICH., TUESDAY, DECEMBER 9, 1884.

WHOLE No. 1593.

### The Review and Herald,

ISSUED WEEKLY, BY THE

Seventh-day Adventist Publishing Association,  
Battle Creek, Michigan.

TWO DOLLARS A YEAR (50 NUMBERS) IN ADVANCE.

all about the matter. But the silence of the Scriptures upon this point evidences to us that it is hidden from us for the wisest purposes. In his wisdom, the Lord concealed the place where he buried Moses. God buried him, and God resurrected him, and took him to heaven. This secrecy was to prevent idolatry. He

of being quenched and arbitrarily ruled down, should be controlled and directed by painstaking effort upon the part of the parents. Their desire to make gifts may be turned into pure and holy channels, and made to result in good to our fellow-men by supplying the treasury in the great, grand work for which Christ came into our world. Self-denial and

## CHRISTMAS IS COMING.

BY MRS. E. G. WHITE.

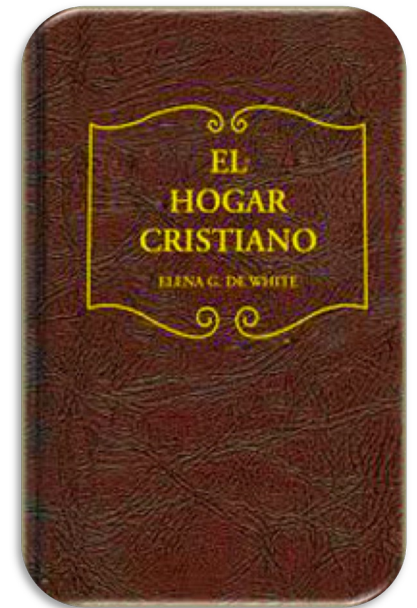
“CHRISTMAS is coming,” is the note that is sounded throughout our world from East to West and from North to South. With youth, those of mature age, and even the aged, it is a period of general rejoicing, of great gladness. But what is Christmas, that it should demand so much attention? This day has been made much of for centuries. It is accepted by the unbelieving world, and by the Christian world generally, as the day on which Christ was born. When the world at large celebrate the day, they show no honor to Christ. They refuse to acknowledge him as their Saviour, to honor him by willing obedience to his service. They show preference to the day, but none to the one for whom the day is celebrated, Jesus Christ.

The twenty-fifth of December is supposed to be the day of the birth of Jesus Christ, and its observance has become customary and popular. But yet there is no certainty that we are keeping the veritable day of our Saviour's birth. History gives us no certain assurance of this. The Bible does not give us the precise time. Had the Lord deemed this knowledge essential to our salvation, he would have spoken through his prophets and apostles, that we might know

La fiesta de la Navidad—“Ya llega la Navidad,” es la nota que resuena por el mundo, del este al oeste y del norte al sur. Para los jóvenes, para los de edad madura y aun para los ancianos, es una ocasión de regocijo general. Pero, ¿qué es la Navidad para que requiera tanta atención? ... { HC 434.1; AH.477.1 }

Se dice que el 25 de diciembre es el día en que nació Jesucristo, y la observancia de ese día se ha hecho costumbre popular. Sin embargo, no hay seguridad de que estemos guardando el día preciso en que nació nuestro Salvador. La historia no nos da pruebas ciertas de ello. La Biblia no señala la fecha exacta. Si el Señor hubiese considerado tal conocimiento como esencial para nuestra salvación, habría hablado de ello por sus profetas y apóstoles, a fin de dejarnos enterados de todo el asunto. Por lo tanto, el silencio de las Escrituras al respecto nos parece evidencia de que nos fué ocultado con el más sabio de los propósitos. { HC 434.2; AH.477.2 }

LOS ADVENTISTAS Y LA  
NAVIDAD:  
LOS ESCRITOS DE  
ELLEN WHITE ACERCA  
DE LA NAVIDAD  
TERGIVERSADOS POR  
LOS FIDEICOMISOS



**El párrafo original dice así:**

**RH, Diciembre 9, 1884 Par. 1 – “Ya llega la Navidad,’ es la nota que resuena por el mundo, del este al oeste y del norte al sur. Para los jóvenes, para los de edad madura y aun para los ancianos, es una ocasión de regocijo general. Pero, ¿qué es la Navidad para que requiera tanta atención? A este día se le ha prestado demasiada atención por siglos. Es aceptado por el mundo incrédulo, y por el mundo cristiano en general, como el día en que nació Cristo. Cuando el mundo en general celebra ese día, no muestra ningún honor a Cristo.**

**Se niegan a reconocerlo como su Salvador, y a darle honra con la obediencia voluntaria a su servicio. Muestran preferencia por el día, pero ninguna preferencia a Aquel por quién el día se celebra— Jesucristo.”**

**La Biblia claramente dice: “Creed a los profetas y seréis prosperados.” Pero, por lo visto hay gente que cree que dice: “*Editad* a los profetas y seréis prosperados.”**

**La sierva del Señor dice claramente que no honramos a Cristo celebrando ese día, pero lo honramos reconociéndolo como nuestro Salvador y por medio de nuestra obediencia voluntaria que ponemos a Su servicio. Nótese el énfasis en obediencia voluntaria vs una obediencia falsa, una obediencia mecánica y/o forzada: una **santificación espuria**.**

**Pero sigamos con los siguientes párrafos del capítulo *La Navidad* para estudiar qué más quitaron los fideicomisos de la carta:**

**HC pg. 434.2 – “Se dice que el 25 de Diciembre es el día en que nació Jesucristo, y la observancia de ese día se ha hecho costumbre popular. Sin embargo, no hay seguridad de que estemos guardando el día preciso en que nació nuestro Salvador. La historia no nos da pruebas ciertas de ello. La Biblia no señala la fecha exacta. Si el Señor hubiese considerado tal conocimiento como esencial para nuestra salvación, habría hablado de ello por sus profetas y apóstoles, a fin de dejarnos enterados de todo el asunto. Por lo tanto, el silencio de las Escrituras al respecto nos parece evidencia de que nos fue ocultado con el más sabio de los propósitos.”**

**Este párrafo no ha sido editado, pero tengamos en cuenta que la hermana White formula el siguiente planteamiento: “el silencio de las Escrituras al respecto (a la fecha en que nació Cristo) nos parece evidencia de que nos fue ocultado con el más sabio de los propósitos.” Es decir, ella formula que Dios mismo ocultó la fecha en que nació Cristo con un propósito. Sigamos leyendo para ver si más adelante ella nos indica cuál fue ese propósito:**

**HC pg. 434.3 – “En su sabiduría, el Señor no reveló el lugar donde había sepultado a Moisés. Le enterró, luego le resucitó y lo llevó al cielo. Obró así en secreto para evitar la idolatría. Aquel contra quién se habían rebelado [los israelitas] mientras estaba en servicio activo, aquel a quien provocaron casi más allá de lo que podía soportar un ser humano, fue casi adorado como Dios después que la muerte lo separó de ellos. Por el mismo motivo Dios ocultó el día preciso en que nació Cristo, a fin de que ese día no recibiese el honor que debía darse a Cristo como Redentor del mundo y el único que debía ser recibido y en quien se debía confiar por ser el único capaz de salvar hasta lo sumo a todos los que se allegan a él. La adoración del alma debe tributarse a Jesús como el Hijo de Dios infinito.”**

**Cuando a los hermanos se les advierte que celebrar la Navidad es participar de la idolatría, muchos se alteran y dicen: “¿Cómo van a decir que recordar el nacimiento de Cristo es idolatría?” Sin embargo, no entienden que recordar el nacimiento de Cristo no es en sí idolatría. Idolatría es celebrar y participar de un día pagano, de una celebración pagana, así esté camuflada de cristianismo. La misma hermana White escribió que Dios mismo ocultó la fecha en que Cristo nació para que el día no recibiese ningún honor y para evitar así la idolatría del día. Y ella no menciona que es idolatría porque las celebraciones en esa fecha son originalmente paganas, a ella le basta el hecho de darle honor a un día cualquiera para llamarlo: IDOLATRÍA.**

**El domingo es un día cualquiera, que hoy en día se acepta por el mundo cristiano en general como el día de la semana en que resucitó Cristo y “supuestamente” se lo guarda en honor a Cristo. Sin embargo, Dios no manda al hombre a santificar el domingo, ni el 25 de Diciembre; Dios nos manda a santificar el séptimo día de la semana (Éxodo 20:8-11), comúnmente llamado sábado. Recordar la resurrección de Cristo no es pecado. Pero santificar un día común y corriente bajo el camuflaje de “en honor a la resurrección de Cristo” sí es pecado.**

**Este es un asunto que está claro para los adventistas, entonces: ¿Cómo es que celebran la Navidad? ¿Cómo pueden ir donde un hermano cristiano y decirle que guardan el sábado porque es bíblico, mientras el domingo no es bíblico, si celebran una fiesta que no es bíblica?**

**Pero ahora veamos lo que los fideicomisos omitieron de la carta de Ellen G. White. Esto sigue a continuación de los párrafos anteriores que sí se encuentran en el libro Hogar Cristiano:**

En su sabiduría, el Señor no reveló el lugar donde había sepultado a Moisés. Le enterró, luego le resucitó y lo llevó al cielo. Obró así en secreto para evitar la idolatría. Aquel contra quien se habían rebelado [los israelitas] mientras estaba en servicio activo, aquel a quien provocaron casi más allá de lo que podía soportar un ser humano, fué casi adorado como Dios después que la muerte lo separó de ellos. Por el mismo motivo Dios ocultó el día preciso en que nació Cristo, a fin de que ese día no recibiese el honor que debía darse a Cristo como Redentor del mundo y el único que debía ser recibido y en quien se debía confiar por ser el único capaz de salvar hasta lo sumo a todos los que se allegan a él. La adoración del alma debe tributarse a Jesús como Hijo del Dios infinito.1 { HC 434.3; AH.477.3 }

all about the matter. But the silence of the Scriptures upon this point evidences to us that it is hidden from us for the wisest purposes. In his wisdom, the Lord concealed the place where he buried Moses. God buried him, and God resurrected him, and took him to heaven. This secrecy was to prevent idolatry. He against whom they rebelled while he was in active service, whom they provoked almost beyond human endurance, was almost worshiped as God after his separation from them by death. For the very same purpose he has concealed the precise day of Christ's birth; that the day should not receive the honor that should be given to Christ as the Redeemer of the world,—one to be received, to be trusted, to be relied on as he who could save to the uttermost all who come unto him. The soul's adoration should be given to Jesus as the Son of the infinite God.

**NO HAY  
SANTIDAD EN EL  
25 DE DICIEMBRE**

---

There is no divine sanctity resting upon the twenty-fifth of December ; and it is not pleasing to God that anything that concerns the salvation of man through the infinite sacrifice made for them, should be so sadly perverted from its professed design. Christ should be the supreme object ; but as Christmas has been observed, the glory is turned from him to mortal man, whose sinful, defective character made it necessary for him to come to our world. Jesus, the Majesty of heaven, the royal King of heaven, laid aside his royalty, left his throne of glory, his high command, and came into our world to bring to fallen man, weakened in moral power, and corrupted by sin, aid divine. He clothed his divinity with humanity, that he might reach to the very depths of human woe and misery, to lift up fallen man. By taking upon himself man's nature, he raised humanity in the scale of moral value with God. These great themes are almost too high, too deep, too infinite, for the comprehension of finite minds.

Parents should keep these things before their children, and instruct them, line upon line, precept upon precept, in their obligation to God,—not their obligation to each other, to honor and glorify one another by gifts and offerings. But they should be taught that Jesus is the world's Redeemer, the object of thought, of painstaking effort ; that his work is the grand theme which should engage their attention ; that they should bring to him their gifts and offerings. Thus did the wise men and the shepherds.

As the twenty-fifth day of December is observed to commemorate the birth of Christ, as the children have been instructed by precept and example that this was indeed a day of gladness and rejoicing, you will find it a difficult matter to pass over this period without giving it some attention. It can be made to serve a very good purpose. The youth should be treated very carefully. They should not be left on Christmas to find their own amusement in vanity and pleasure-seeking, in amusements which will be detrimental to their spirituality. Parents can control this matter by turning the minds and the offerings of their children to God and his cause and the salvation of souls. The desire for amusement, instead

– “No hay santidad divina que descanse sobre el veinticinco de Diciembre, y no es agradable a Dios que cualquier cosa que se refiere a la salvación del hombre a través del infinito sacrificio hecho por ellos, sea tan **tristemente pervertido** de su profesado diseño.”

**Los siguientes párrafos de la carta fueron colocados en parte (no completos) en secciones posteriores:**

**“Cristo debe ser el objeto supremo; pero, de la manera como se ha observado la Navidad, la gloria se apartó de Él hacia el hombre mortal, cuyo carácter pecador y defectuoso hizo necesario que Él venga a nuestro mundo. Jesús, la Majestad de los cielos, el Rey real del cielo, puso a un lado su realeza, dejó su trono de gloria, su alto mando, y vino a nuestro mundo para traer el hombre caído, débil en poder moral, y corrompido por el pecado, ayuda divina.**

**El revistió su divinidad con humanidad, para poder llegar a lo más profundo del dolor y la miseria humana, y levantar al hombre caído. Al tomar sobre sí la naturaleza humana, Él levantó a la humanidad en la escala de valor moral con Dios. Estos grandes temas son casi demasiado altos, demasiado profundos, demasiado infinitos, para la comprensión de las mentes finitas.”**

**RH, Diciembre 9, 1884 Par. 4 – “Los padres deben mantener estas cosas delante de sus hijos, y deben instruirlos, línea sobre línea, precepto por precepto, sobre su obligación para con Dios—y no sobre su obligación de uno para con el otro, de honrar y glorificar unos a otros con regalos y ofrendas. Mas bien se les debe enseñar que Jesús es el Redentor del mundo, el objeto del pensamiento, del arduo esfuerzo; que Su trabajo es el gran tema que debe involucrar su atención; que ellos deben traerle a Él sus regalos y sus ofrendas. Así hicieron los reyes magos y los pastores.”**

**El capítulo “La Navidad” del Hogar Cristiano también incluye fragmentos de otra carta de Ellen G. White: “Las Fiestas de fin de año” publicada el 11 de Diciembre de 1879. Esta publicación también está traducida del original en inglés. Veamos secciones que hablan de la Navidad y que los fideicomisos omitieron de dicha carta:**

**RH, Diciembre 11, 1879 Par. 1 – “Nos acercamos rápidamente a la temporada de las fiestas de fin de año, y muchas personas de conciencia están cuestionando que curso deben seguir que pueda ser agradable a la vista de Dios. Por el mundo, las fiestas de fin de año, se gastan en frivolidad y extravagancia, gula y alarde.”**

**RH, Diciembre 11, 1879 Par. 2 – “Miles de dólares serán peor que tirados con la llegada de la Navidad y el Año Nuevo en indulgencias innecesarias. Pero es nuestro privilegio el apartarnos de las costumbres y prácticas de esta era degenerada; y en lugar de gastar medios nada más que para la satisfacción del apetito o para adornos o prendas de vestir innecesarias, podemos hacer de las próximas fiestas una ocasión para honrar y glorificar a Dios.”**

**RH, Diciembre 11, 1879 Par. 4 – “Busquemos representar fielmente a Cristo en los próximos días festivos imitando su ejemplo de cómo él pasaba haciendo el bien. Es imposible disfrutar de la aprobación de Dios mientras se vive para el yo. Como cristianos que profesan una fe viva en la próxima venida del Hijo del hombre, guardando todos los mandamientos de Dios, hagamos esfuerzos serios para acercarnos a Dios a través de Jesucristo, y hagamos un pacto con él por sacrificio. En nuestros principios de acción debemos elevarnos por encima de las costumbres y modas del mundo. Cristo vino a nuestro mundo para elevar las mentes de los hombres al nivel divino, y para ponerlos en simpatía con la mente de Dios.”**

**PARA LOS QUE LES  
ES DIFICIL PASAR  
POR ALTO ESA  
FECHA**

---

Es difícil pasarla por alto—En vista de que el 25 de diciembre se observa para conmemorar el nacimiento de Cristo, y en vista de que por el precepto y por el ejemplo se ha enseñado a los niños que es en verdad un día de alegría y regocijo, os resultará difícil pasar por alto esa fecha sin dedicarle cierta atención. Es posible valerse de ella con un buen propósito. { HC 435.1; AH.478.1 }

Es necesario tratar a los jóvenes con mucho cuidado. No se les debe dejar que en ocasión de Navidad busquen diversión en la vanidad y la búsqueda de placeres, o en pasatiempos que pudieran perjudicar su espiritualidad. Los padres pueden controlar esto dirigiendo la atención y las ofrendas de sus hijos hacia Dios y su causa, y hacia la salvación de las almas. { HC 435.2; AH.478.2 }

En vez de ser ahogado y prohibido arbitrariamente, el deseo de divertirse debe ser controlado y dirigido por esfuerzos esmerados de parte de los padres. Su deseo de hacer regalos puede ser desviado por cauces puros y santos a fin de que beneficie a nuestros semejantes al suplir la tesorería con recursos para la grandiosa obra que Cristo vino a hacer en este mundo. La abnegación y el sacrificio propio caracterizaron su conducta, y deben caracterizar también la de los que profesamos amar a Jesús porque en él se concentra nuestra esperanza

As the twenty-fifth day of December is observed to commemorate the birth of Christ, as the children have been instructed by precept and example that this was indeed a day of gladness and rejoicing, you will find it a difficult matter to pass over this period without giving it some attention. It can be made to serve a very good purpose. The youth should be treated very carefully. They should not be left on Christmas to find their own amusement in vanity and pleasure-seeking, in amusements which will be detrimental to their spirituality. Parents can control this matter by turning the minds and the offerings of their children to God and his cause and the salvation of souls. The desire for amusement, instead

# EL USO DEL ARBOL DE NAVIDAD: SUS CONTEXTOS

---

# Deuteronomio:16

---

**[21] No te plantarás bosque de ningún árbol cerca del altar del SEÑOR tu Dios, que tú te habrás hecho.[22] Ni te levantarás estatua; lo cual aborrece el SEÑOR tu Dios**

# Amós:5

---

**[25] ¿Habéisme ofrecido sacrificios y presentes en el desierto en cuarenta años, casa de Israel?[26] Mas llevabais el tabernáculo de vuestro Moloch y Chiún, ídolos vuestros, la estrella de vuestros dioses que os hicisteis.**

## DEUTERONOMIO 17

**21** No plantarás ningún árbol para altar de Jehová tu Dios, que tú te habrás hecho,  
**22** ni te levantarás estatua, lo cual aborrece Jehová tu Dios.

**17** No ofrecerás en sacrificio a Jehová tu Dios, buey o cordero en el cual haya falta o alguna cosa mala, pues es abominación a Jehová tu Dios.

**2** Cuando se hallare en medio de ti, en alguna de tus ciudades que Jehová tu Dios te da, hombre o mujer que haya hecho mal ante los ojos de Jehová tu Dios traspasando su pacto,

**3** que hubiere ido y servido a dioses ajenos, y se hubiere inclinado a ellos, ya sea al sol, o a la luna, o a todo el ejército del cielo, lo cual yo he prohibido;

**4** y te fuere dado aviso, y después que oyeres y hubieres indagado bien, la cosa apareciere de verdad cierta, que tal abominación ha sido hecha en Israel;

**5** entonces sacarás a tus puertas al hombre o a la mujer que hubiere hecho esta mala cosa, sea hombre o mujer, y los apedrearás, y así morirán.

**6** Por dicho de dos o de tres testigos morirá el que hubiere de morir; no morirá por el dicho de un solo testigo.

Núm. 35:30; Mat. 18:16

**“¿Tendremos árbol de Navidad?”—Agradaría mucho a Dios que cada iglesia tuviese un árbol de Navidad del cual colgasen ofrendas, grandes y pequeñas, para esas casas de culto.\* Nos han llegado cartas en las cuales se preguntaba: ¿Tendremos un árbol de Navidad? ¿No seremos en tal caso como el mundo? Contestamos: Podéis obrar como lo hace el mundo, si estáis dispuestos a ello, o actuar en forma tan diferente como sea posible de la seguida por el mundo. El elegir un árbol fragante y colocarlo en nuestras iglesias no entraña pecado, sino que éste estriba en el motivo que hace obrar y en el uso que se dé a los regalos puestos en el árbol. { HC 438.2; AH.482.1 }**

**El árbol puede ser tan alto y sus ramas tan extensas como convenga a la ocasión, con tal que sus ramas estén cargadas con los frutos de oro y plata de vuestra beneficencia y los ofrezcáis a Dios como regalo de Navidad. Sean vuestros donativos santificados por la oración.<sup>9</sup> { HC 438.3; AH.482.2 }**

**Las fiestas de Navidad y Año Nuevo pueden y deben celebrarse en favor de los desamparados. Dios es glorificado cuando damos para ayudar a los que han de sustentar familias numerosas.<sup>10</sup> { HC 438.4; AH.482.3 }**

**No es un pecado—No adopten los padres la conclusión de que un árbol de Navidad puesto en la iglesia para distraer a los alumnos de la escuela sabática es un pecado, porque es posible hacer de él una gran bendición. Dirigid la atención de esos alumnos hacia fines benévolos. En ningún caso debe ser la simple distracción el objeto de esas reuniones. Aunque algunos truequen estas ocasiones en momentos de negligente liviandad y no reciban la impresión divina, para otras mentes y caracteres dichas ocasiones resultan altamente benéficas. Estoy bien convencida de que pueden idearse substitutos inocentes para muchas reuniones desmoralizadoras.<sup>11</sup> { HC 439.1; AH.482.4 }**

# The Signs of the Times.

"Behold, I come quickly, and my reward is with me, to give every man according as his work shall be." REV. xxii : 12.

VOLUME I.

OAKLAND, CAL., FIFTH-DAY, DECEMBER 31, 1874.

NUMBER 12.

## The Signs of the Times

IS ISSUED WEEKLY AT

OAKLAND, : : : CALIFORNIA,

BY THE

Cal. Conference of S. D. Adventists.

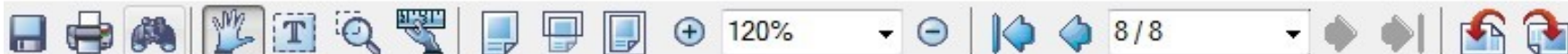
TERMS: TWO DOLLARS a year to those who choose to pay a subscription price, and FREE to all others as far as the paper is sustained by the donations of the liberal friends of the cause.

long. We repeat: History is making rapidly. And while those who feel that they have a personal interest in these matters of vast importance, discard the theory of definite time, they must regard it the safer and the wiser course to view the accomplishment of these remaining unfulfilled specifications of prophecy as near at hand, rather than at a distance. While it may not be possible to show how soon the remaining specifications of prophecy will be fulfilled, no one can prove

mark in his forehead, or in his hand, the same shall drink of the wine of the wrath of God which is poured out without mixture into the cup of his indignation." And while this message contains a warning to flee the rival worship of Satan, it bears upon its very front the law of the great God. It is the test for the people. And, certainly, if any revealed truth can constitute a test, or if anything can exist of the nature of a test, by which the destiny of man may be decided, it

offerings, trespass-offerings, peace-offerings, and others of the like. God instituted all these offerings and tithes because they were necessary for the support of his cause, and to test the sincerity and love of his people.

Such were the means necessary to sustain the cause of God in the Jewish church. They were ordained by him for that purpose, when his cause was comparatively local, and to test the sincerity and love of his people. And we may safely conclude that the sacrifici-



finding its way into different parts of the world. Already is fruit beginning to appear. I know of a number who have already embraced these precious truths and commenced the observance of the Sabbath by reading the few numbers of the SIGNS which have already been issued. This stimulates us to push on the work, and extend the circulation of the paper.

About a week since, we opened a letter addressed "SIGNS OF THE TIMES, California." It was evident that the writer of the letter knew, or had heard, that there was such a paper somewhere on this coast, and committed his letter to the mails to try its destination. Of course, if it came at all it would come to the grand distributing office of the coast, San Francisco. There it had laid three weeks. Our paper passes through that office for distribution to other States; some generous clerk discovered that said letter belonged in Oakland, and sent it over. It proved to be a letter from a man, away down in the State of Mississippi who wants the SIGNS OF THE TIMES. He gave his name and address clearly and distinctly, and, the SIGNS is on its way to him. God bless the paper to his good and the good of his State.

The reports, from different counties of this State, and different parts of the field, are full of encouragement. We see that many are embracing the truth from reading; this is surely an incentive to our missionary workers to press on in their efforts in judicious tract and periodical circulation. In the letter from San Diego,

### To Correspondents.

A BROTHER writes to know if we think it is right for our seventh-day brethren to go to Christmas trees in the popular churches of the day.

In reply, we would say, while it is not our prerogative to be conscience for other people, it has seemed to us that the way many of these popular Christmas trees are conducted it was no place for a Christian to be. I see no harm in a gathering of Christians with their children either in their own house or at the church, for the distribution of useful presents, even from a tree denominated "Christmas tree;" but when it is turned into a young theater, we beg to be excused from participating, or witnessing.

Before me lies an account of one of these Christmas church festivals just passed in San Francisco. Christ was personified in a little child as follows: "'Christ child' appeared in the form of a little fairy, dressed in white. While she was making an address a white dove fluttered in, bringing a written letter from Santa Claus, which she read aloud. The next tableau disclosed the Christ child seated in the top of a Christmas tree, and a number of wondering children standing gazing at her. Santa Claus appeared, and the tree was soon despoiled of its fruits. Dancing then commenced to the accompaniment of Ballenberg's band, and was continued till the wee hours."

A good rule in such things is, "Where Christ is not, I cannot be."  
J. N. L.

paid. Those can send in the ly, as we are p

GET all SIGNS at \$2 00 tions, and send promise will re this in connect as we can send dition.

ALL ne office should be able to the SIG ceeds \$2 00. currency or pos

ALL lett should be addr and, Cal."

## Busine

"Cursed be he ceitfully." (mar)

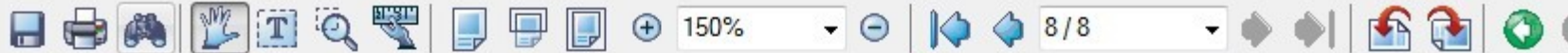
Californ

\$90. EACH. F

Recet

## A los corresponsales.

UN HERMANO escribe para saber si nosotros creemos que es correcto para nuestros hermanos del séptimo día ir a los árboles de Navidad en las iglesias populares de la actualidad. En respuesta, diríamos, aunque no es nuestra prerrogativa ser conciencia de otras personas, nos ha parecido que la forma en que muchos de estos populares árboles de Navidad se llevan a cabo, no es el lugar para un cristiano. No veo daño en una reunión de cristianos con sus hijos ya sea en su propia casa o en la iglesia, para la distribución de regalos útiles, incluso de un árbol denominado "árbol de Navidad"; pero cuando se convierta en un teatro joven, rogamos ser excusado de participar o testificar. Ante mí se encuentra un relato de uno de estos festivales de Navidad en la iglesia que acaban de pasar en San Francisco. Cristo fue personificado en un pequeño niño así: "Niño Jesús' apareció en la forma de una pequeña hada, vestida de blanco. Mientras ella estaba llendo en una dirección, una paloma blanca entró revoloteando, trayendo una carta escrita de Santa Claus, la cual leyó en voz alta. El siguiente acto reveló al niño Jesús sentado en la parte superior de un árbol de Navidad, y un numero de niños parados preguntándose y mirándola. Santa Claus apareció, y el árbol pronto fue despojado de su frutas. \* Luego comenzó el baile con el acompañamiento de la banda de Ballenberg, y continuó hasta altas horas de la noche ". Una buena regla



in addition, to the end of their present  
option.

### The Church in Her House.

In the epistles of Paul we find frequent refer-  
ence to family churches. Col. 4:15: "Salute  
brethren which are in Laodicea, and Nym-  
pho, and the church which is in his house." See  
Rom. 16:5; 1 Cor. 16:19; Philem. 2.  
In this, it seems, is not to be confined to apos-  
tles. A sister writes us from Missouri:—  
"My aged mother, myself, and my two chil-  
dren are Seventh-day Adventists. We love the  
message of the third angel's message, and are try-  
ing to live them out. We are the only S. D.  
Adventists in our immediate neighborhood,  
and we have to constitute a little church of our  
own. We have family worship, and a regular  
prayer-meeting which is a precious sea-

### Playing Chess for the Church.

PENNSYLVANIA seems to take the lead in de-

What will they be doing, i. e., what will they  
benefit themselves, who are baptized for the  
sake of, i. e., in hope of, the resurrection of the  
dead. They will be no better for it, either in  
this world or the next."

### To Correspondents.

Is it right to have Christmas trees and festivals?  
Is there any authority in the Bible for so doing?

E. M. W.

ANS. We do not see any necessary connec-  
tion between Christmas trees and festivals. A  
church festival, in its common acceptation, is an  
abomination. We can have a Christmas tree  
without that. Such trees as were provided in  
Battle Creek and Oakland, and we trust in  
many other of our churches, last Christmas, to  
bear our gifts to some important enterprises in  
the Lord's cause, we believe are all right. Is  
there anything in the Bible against so doing?

M. B. PARRETT: Job 14:12 is explained on  
the ground that the heavens do pass away at the  
second coming of Christ. See Rev. 6:14.

people would  
far differen  
Park. The  
Hyde Park  
trate his d  
Hyde Park  
by traveling  
would be lo  
cumnavigat  
thought of  
and others,  
enced in se  
of their fail  
about five l  
I thought t  
tainly be e  
out northw  
ing directl  
but the sou

It will be  
reach Hea  
path of tru  
way.

Jan. 4, 1

## **A los corresponsales.**

¿Es correcto tener árboles de Navidad y festivales? ¿Existe alguna autoridad en la Biblia para hacerlo?

Respuesta: No vemos ninguna conexión necesaria entre los árboles de Navidad y los festivales. Una fiesta de la iglesia, en su común aceptación, es una abominación. Podemos tener un árbol de Navidad sin eso. Los árboles que se proporcionaron en Battle Creek y Oakland, y confiamos en muchas otras de nuestras iglesias, la pasada Navidad, para llevar nuestros regalos a algunas empresas importantes en la causa del Señor, creemos que está bien. ¿Hay algo en la Biblia en contra de hacerlo? M. B. PARRETT: Job 14:12 se explica en la tierra que los cielos pasarán en ocasión de la segunda venida de Cristo. Ver Apocalipsis 6:14.

the same is true of our American

If this work is of God, we cannot  
oughly acquainted with its character,  
s to be accomplished by it. If God  
people with spiritual gifts, his blessing  
those who regard them, and heed the  
given. They should be read by every  
S. D. Adventists, and loaned to any  
be interested to read them.

path-school interests were also consid-  
ery place we visited. Steps were  
procure maps, class records where  
it have any, and Sabbath-school sec-  
oks. The tithing system is generally  
roughout the State. We shared a  
God's blessing in each one of our  
The brethren appeared much en-  
and we hope to see good results.

S. N. HASKELL.

## WILL WE DO IT?

MUCH has been said in regard to our brethren  
raising means for the Dime Tabernacle and the  
Oakland meeting house. Both of these houses  
of worship are at central points in this work,  
and are of great importance. The debt upon  
them must and will be lifted. Some of our  
churches have done nobly. The members first  
gave their ten cents monthly, one dollar and  
twenty for the year; then as a Christmas offer-  
ing they donated again; and at New Year's  
they did something more. Others have not  
manifested so much interest.

Now who will bring an offering for these  
houses of worship at the coming quarterly meet-  
ing? Some were too conscientious to have a  
Christmas-tree. We expect that all such will  
show in a practical manner that it was conscien-

## ¿LO HAREMOS?

MUCHO se ha dicho con respecto a nuestros hermanos medios de levantamiento para el Tabernáculo Dime y el Casa de reuniones de Oakland. Ambas casas de adoración son puntos centrales de esta obra, y son de gran importancia. La deuda sobre ellos deben y serán levantados. Algunos de nuestros las iglesias lo han hecho noblemente. Los miembros primero dio sus diez centavos mensuales, un dólar y veinte por año; luego, como ofrenda navideña, volvieron a donar; y en año nuevo hicieron algo más. Otros no Manifestó tanto interés. Ahora, ¿quién traerá una ofrenda por estos casas de culto en la próxima reunión trimestral? Algunos eran demasiado concienzudos para tener un Árbol de Navidad. Esperamos que todos demostrar de una manera práctica que fue la conciencia y no la tacañería lo que los detuvo En ese tiempo. Cuando hay una crisis, un batalla para pelear, los que hacen un sacrificio dar de sus medios no perderá su recompensa.

¿No escucharemos de todas las compañías de los Adventistas del Séptimo Día en el momento de la reunión trimestral, incluso si la suma es pequeña? Quienes no hayan pagado nada, entonces tener la oportunidad de ayudar en estas empresas. Aquellos que han realizado pagos parciales entonces tendrá una excelente oportunidad para hacer

# PARA LOS DÉBILES

---

[HTTPS://DOCUMENTS.ADVENTISTARCHIVES.ORG/PERIODICALS/RH/  
RH18790522-V53-21.PDF](https://documents.adventistarchives.org/Periodicals/RH/RH18790522-V53-21.pdf)

at the prophecy will be  
will surely be made; for  
of prophecy. Rev. 11:  
WM. PENNIMAN.

EGS.

ressing and important  
lates for the gospel min-  
o longer neglect. I re-  
e idea is occasionally ad-  
e necessary in a preacher.  
of some importance.  
consider the quantity of  
unded of pastors, we find  
*sine qua non* in this of-  
ay that ministers must  
Well, yes, but prophecy

## THE CHRISTMAS TREE AGAIN.

ITS introduction and use in our church, by some is opposed, while by others it is defended. Head-quarters defend; while some of the laity—at least one—who might be styled “the weak brother,” is opposed to, and sorry for, its introduction among us. Might it not be well for those who are “strong,” and who also have “knowledge,” to do and say concerning the Christmas tree, as the apostle did in the case of eating meat offered to idols? And also for the same reason. See 1 Cor. 8:7-13.

“It is good neither to eat flesh, nor to drink wine, nor *any thing* whereby thy brother stumbleth, or is offended, or is made weak.” Rom. 14:21. As the words “*any*

**7** Pero no en todos hay este conocimiento; porque algunos, habituados hasta aquí a los ídolos, comen como sacrificado a ídolos, y su conciencia, siendo débil, se contamina.

**8** Si bien la vianda no nos hace más aceptos ante Dios; pues ni porque comamos, seremos más, ni porque no comamos, seremos menos. **9** Pero mirad que esta libertad vuestra no venga a ser tropezadero para los débiles.

**10** Porque si alguno te ve a ti, que tienes conocimiento, sentado a la mesa en un lugar de ídolos, la conciencia de aquel que es débil, ¿no será estimulada a comer de lo sacrificado a los ídolos?

**11** Y por el conocimiento tuyo, se perderá el hermano débil por quien Cristo murió.

**12** De esta manera, pues, pecando contra los hermanos e hiriendo su débil conciencia, contra Cristo pecáis.

**13** Por lo cual, si la comida le es a mi hermano ocasión de caer, no comeré carne jamás, para no poner tropiezo a mi hermano

**1 COR 8**

---

*thing*” are in the text, may it not be properly applied to the Christmas tree?

Might it not be well for our leaders to unite with the apostle in saying, “We that are strong ought to bear the infirmities of the weak, and not to please ourselves” (Rom. 15:1) in the case of the Christmas tree? And especially as its disuse would injure no one, while its use does hurt the weak?

“But if thy brother be grieved with thy meat,”—or, if you please, thy Christmas tree,—“now walkest thou not charitably. Destroy not him with thy meat,”—or thy Christmas tree—“for whom Christ died.” Rom. 14:15. J. P. LOGAN.

---

1 Así que, los que somos fuertes debemos soportar las flaquezas de los débiles, y no agradarnos a nosotros mismos. ROM 15:1

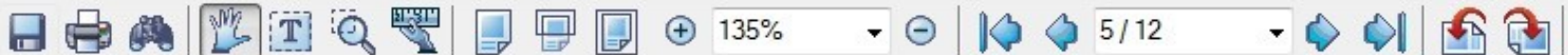
15 Pero si por causa de la comida tu hermano es contristado, ya no andas conforme al amor. No hagas que por la comida tuya se pierda aquel por quien Cristo murió.

## EL ÁRBOL DE NAVIDAD OTRA VEZ.

SU introducción y uso en nuestra iglesia, por algunos se oponen, mientras que otros se defienden. Defensa del cuartel general; mientras algunos de los laicos, al menos uno, que podría ser llamado "el hermano débil", se opone y perdón por su presentación entre nosotros. Podría no es bueno para los que son "fuertes", y que también tienen "conocimiento", para hacer y decir sobre el árbol de Navidad, como el apóstol hizo en el caso de comer carne ofrecida a los ídolos? Y también por la misma razón. Ver 1 Cor. 8: 7-13. "No es bueno comer carne ni beber vino, ni nada con lo que tu hermano tropieza, o se ofende, o se hace débil. "Nacido. 14:21. Como las palabras" cualquier cosa "están en el texto, ¿no se puede aplicar correctamente al árbol de Navidad? ¿No sería bueno que nuestros líderes nos unimos al apóstol al decir: "Nosotros que son fuertes deben soportar las debilidades del débiles, y no para agradarnos a nosotros mismos "(Rom. 15: 1) en el caso del árbol de Navidad? Y especialmente porque su desuso no dañaría a nadie, mientras su uso hiere a los débiles yo "Pero si tu hermano se entristece con tu carne ", o, por favor, tu árbol de Navidad, - "ahora no andas con caridad. No lo destruyas con tu carne", - o tu Árbol de Navidad: "por quien Cristo murió" ROM 14:15 J P Franco

**EN CONSTRUCCIÓN**

---



itude and self-denial which is not manifested by the world. God's gift of Christ to man filled all Heaven with amazement, and inspired at his birth the angelic song, "Glory to God in the highest, and on earth peace, good will toward men."

Christmas day, precious reminder of the sacrifice made in man's behalf, should not be devoted to gluttony and self-indulgence, thus exalting the creature above the Creator. Let us who are partakers of this great salvation show that we have some appreciation of the gift, by rendering to God our thank-offerings. If we would indulge less in feasting and merriment upon these occasions, and instead make them the means of benefiting humanity, we should better meet the mind of God. It is a pleasure and gratification to exchange gifts with our friends; but are there not nobler and more glorious objects for which we may give our means, and thus do good by shedding light upon the pathway of others?

There are many who have not books and publications upon present truth. Here is a large field where money can be safely invested. There are large numbers of little ones who should be supplied with reading. The Sunshine Series, Golden Grains Series, Poems, Sabbath Readings, etc., are all precious books, and may be intro-

Our houses of worship in Oakland and Battle Creek are under the pressure of debt. The Dime Tabernacle belongs to us all; we should all have a special interest in it. In order to accommodate the students at the College, the patients at the Sanitarium, the laborers at the Office, and the large number of worshipers constantly coming in from abroad, the erection of this spacious house of worship was a positive necessity. Great responsibilities rest upon those at Battle Creek, and also upon those whose arms should be reached out to sustain these interests at the great heart of the work. Not in all the world is there a battle field for truth and reform like this. Great interests are involved here. The Sabbath-school and College are educating the young, and determining the future destiny of souls. There is here a continual necessity of devising ways and means for the advancement of truth and the conversion of souls. Our people are not half awake to the demands of the times. The voice of Providence is calling upon all who have the love of God in their hearts to arouse to this great emergency. Never was there a time when so much was at stake as to-day. Never was there a period in which greater energy and self-sacrifice were demanded from God's commandment-keeping people.

We are now nearing the close of another

**Nuestras casas de culto en Oakland y Battle Creek está bajo la presión de la deuda. los Dime Tabernáculo nos pertenece a todos; deberíamos todos tienen un interés especial en él. Para acomodar los estudiantes del colegio, los pacientes en el Sanatorio, los trabajadores del Oficina, y la gran cantidad de fieles constantemente viniendo del extranjero, la erección de esta espaciosa casa de culto fue un positivo necesidad. Grandes responsabilidades descansan sobre aquellos en Battle Creek, y también en aquellos cuyos brazos debe contactarse para mantener estos intereses en el gran corazón de la obra. No en todo el mundo hay un campo de batalla por la verdad y la reforma Me gusta esto. Aquí están involucrados grandes intereses. La escuela sabática y el colegio están educando los jóvenes, y determinando el destino futuro de las almas. Aquí hay una necesidad continua de idear formas y medios para el avance de la verdad y la conversión de las almas. Nuestra la gente no está medio despierta a las demandas de los tiempos. La voz de la Providencia está llamando sobre todos los que tienen el amor de Dios en su corazones para despertar a esta gran emergencia. Nunca ¿Hubo un momento en que había tanto en juego como hoy. Nunca hubo un período en el que Se exigió mayor energía y auto sacrificio. del pueblo que guarda los mandamientos de Dios**

Ahora nos acercamos al final de otro año, y no haremos estos días festivos oportunidades en las que llevar a Dios nuestro ofrendas? No puedo decir sacrificios, porque lo haremos solo estar dando a Dios lo que ya es suyo, y que solo nos ha confiado hasta que lo reclame. Dios estaría bien complacido si en Navidad, cada iglesia hubiera un árbol de Navidad en el que se colgarán ofrendas, grandes y pequeños, para estas casas de culto. Nos han llegado cartas de consulta preguntando:

¿Tendremos un árbol de Navidad? no es así ser como el mundo? Respondemos, puedes hacer Le gusta el mundo si tienes disposición para hacer así, o puedes hacerlo tan diferente al mundo como posible. No hay ningún pecado en particular en seleccionar un árbol de hoja perenne fragante, y colocarlo en nuestras iglesias; pero el pecado está en el motivo que impulsa a la acción, y el uso que se hace de los dones colocados sobre el árbol. El árbol puede ser tan alto y sus ramas como ancho como mejor se adapte a la ocasión; pero deja que sea las ramas estén cargadas de oro y plata fruto de su beneficencia, y presente esto a Él como tu regalo de Navidad. Deja tus donaciones ser santificado por la oración, y dejar que el fruto sobre este árbol consagrado se aplica hacia eliminar las deudas de nuestras casas de culto en Battle Creek, Michigan, y Oakland, Cal. Una palabra a los sabios es suficiente. E. G. 1VVIITE.



ticles or clothing, we may make the coming holidays an occasion in which to honor and glorify God.

We advise all our brethren and sisters to make a decided reform in regard to these festal days. Those who appreciate the gift of God's dear Son to save them from ruin, now have a favorable opportunity to give tangible proofs of their gratitude by rendering to God their thank-offerings. Let old and young lay aside their mites as sacred offerings to God. If we would give to the cause of our Redeemer one-half as much as we have bestowed upon our friends, we would do much good and receive a blessing for giving.

Let us seek to faithfully represent Christ on the coming festal days by imitating his example as he went about doing good. It is impossible to enjoy the approbation of God while living for self. As Christians who profess a living faith in the near coming of the Son of man, keeping all of God's commandments, let us make earnest efforts to draw near to God through Jesus Christ, and make a covenant with him by sacrifice. In our principles of action we must be elevated above the customs and fashions of the world. Christ came to our

teach them to cultivate a pure imagination and to shun, as they would a leper, the love-sick pen pictures presented in newspapers. Let publications upon moral and religious subjects be found on your tables and in your libraries, that your children may cultivate a taste for elevated reading. Let those who wish to make valuable presents to their children, grandchildren, nephews, and nieces, procure for them the children's books mentioned above. For young people, the Life of Joseph Bates is a treasure; also the three volumes of Spirit of Prophecy. These volumes should be placed in every family in the land. God is giving light from Heaven, and not a family should be without it. Let the presents you shall make be of that order which will shed beams of light upon the pathway to Heaven.

Anciently the children of Israel were commanded to keep three annual feasts each year: the Passover, the Feast of Tabernacles, and the Feast of Weeks. The Lord gave directions that on these occasions their gifts and offerings were to be consecrated to him, and none should appear before him empty-handed. But in our day it has become fashionable to observe these festal occasions in a manner that does not

Aconsejamos a todos nuestros hermanos y hermanas hacer una reforma decidida con respecto a estas fiestas días. Aquellos que aprecian el don de Dioses querido Hijo para salvarlos de la ruina, ahora tienen una oportunidad favorable para dar pruebas tangibles de su gratitud al rendir a Dios sus ofrendas de agradecimiento. Dejemos que los viejos y los jóvenes dejen a un lado sus ácaros como ofrendas sagradas a Dios. Si lo hicieran, se daría la causa de mitad como hemos de tanto amigos, otorgado a bien bendición por años mucho y recibiríamos una

Tratemos de representar fielmente a Cristo en los próximos días festivos imitando su ejemplo mientras iba haciendo el bien. Es imposible disfrutar de la aprobación de Dios mientras 'vive para sí. Como Cristiano que profesa una fe viva en la próxima venida del Hijo, guardando todos los mandamientos de Dios, hacer esfuerzos serios para acercarse a Dios a través de Jesucristo, y hacer un pacto con él por sacrificio. En nuestros principios de acción debemos ser elevados sobre las costumbres y modas del mundo. Cristo vino a nuestro mundo para elevar el nivel de los hombres a lo divino nivel, y hacerlos simpatizar con la mente de Dios.

There are many who have not books and publications upon present truth. Here is a large field where money can be safely invested. There are large numbers of little ones who should be supplied with reading. The Sunshine Series, Golden Grains Series, Poems, Sabbath Readings, etc., are all precious books, and may be introduced safely into every family. The many trifles usually spent in candies and useless toys, may be treasured up with which to buy these volumes.

Children need proper reading, which will afford amusement and recreation, and not demoralize the mind or weary the body. If they are taught to love romance and newspaper tales, instructive books and papers will become distasteful to them. Most children and young people will have reading matter; and if it is not selected for them, they will select it for themselves. They can find a ruinous quality of reading anywhere, and they soon learn to love it; but if pure and good reading is furnished them, they will cultivate a taste for that.

Especial efforts should be made to exclude

upon all who have the love of God in their hearts to arouse to this great emergency. Never was there a time when so much was at stake as to-day. Never was there a period in which greater energy and self-sacrifice were demanded from God's commandment-keeping people.

We are now nearing the close of another year, and shall we not make these festal days opportunities in which to bring to God our offerings? I cannot say sacrifices, for we shall only be rendering to God that which is his already, and which he has only intrusted to us till he shall call for it. God would be well pleased if on Christmas, each church would have a Christmas tree on which shall be hung offerings, great and small, for these houses of worship. Letters of inquiry have come to us asking, Shall we have a Christmas tree? will it not be like the world? We answer, You can make it like the world if you have a disposition to do so, or you can make it as unlike the world as possible. There is no particular sin in selecting a fragrant evergreen, and placing it in our churches; but the sin lies in the motive which

**Ahora nos acercamos al final de otro año, y no haremos estos días festivos oportunidades en las que llevar a Dios nuestro ofrendas? No puedo decir sacrificios, porque lo haremos solo estar dando a Dios lo que ya es suyo, y que solo nos ha confiado hasta que lo reclame. Dios estaría bien complacido si en Navidad, cada iglesia hubiera un árbol de Navidad en el que se colgarán ofrendas, grandes y pequeños, para estas casas de culto. Nos han llegado cartas de consulta preguntando: ¿Tendremos un árbol de Navidad? no es así ser como el mundo? Respondemos, puedes hacer Le gusta el mundo si tienes disposición para hacer así, o puedes hacerlo tan diferente al mundo como posible. No hay ningún pecado en particular en seleccionar un árbol de hoja perenne fragante, y colocarlo en nuestro iglesias; pero el pecado está en el motivo que impulsa a la acción, y el uso que se hace de los dones colocados sobre el árbol. El árbol puede ser tan alto y sus ramas como ancho como mejor se adapte a la ocasión; pero deja que sea las ramas estén cargadas de oro y plata fruto de su beneficencia, y presente esto a Él como tu regalo de Navidad. Deja tus donaciones ser santificado por la oración, y dejar que el fruto sobre este árbol consagrado se aplica hacia eliminar las deudas de nuestras casas de culto en Battle Creek, Michigan, y Oakland, Cal. Una palabra a los sabios es suficiente. E. G. 1VVIITE**

**“¿Tendremos árbol de Navidad?”—Agradaría mucho a Dios que cada iglesia tuviese un árbol de Navidad del cual colgasen ofrendas, grandes y pequeñas, para esas casas de culto.\* Nos han llegado cartas en las cuales se preguntaba: ¿Tendremos un árbol de Navidad? ¿No seremos en tal caso como el mundo? Contestamos: Podéis obrar como lo hace el mundo, si estáis dispuestos a ello, o actuar en forma tan diferente como sea posible de la seguida por el mundo. El elegir un árbol fragante y colocarlo en nuestras iglesias no entraña pecado, sino que éste estriba en el motivo que hace obrar y en el uso que se dé a los regalos puestos en el árbol. { HC 438.2; AH.482.1 }**

**El árbol puede ser tan alto y sus ramas tan extensas como convenga a la ocasión, con tal que sus ramas estén cargadas con los frutos de oro y plata de vuestra beneficencia y los ofrezcáis a Dios como regalo de Navidad. Sean vuestros donativos santificados por la oración.9 { HC 438.3; AH.482.2 }**

**Las fiestas de Navidad y Año Nuevo pueden y deben celebrarse en favor de los desamparados. Dios es glorificado cuando damos para ayudar a los que han de sustentar familias numerosas.10 { HC 438.4; AH.482.3 }**



in the REVIEW was never more severely felt than at the close of the last volume, Dec. 18. When, therefore, in the interval between the volumes, we began to canvass the question how greater interest and efficiency could be given to the paper, the question of an enlarged size first came up for solution; and after careful and mature deliberation by the Trustees, it was decided to adopt the improvements which we are happy, though with such apparent abruptness, to present to the reader this week.

Our paper now corresponds in size of page, as the reader will perceive, to such popular journals as the *N. Y. Independent*, *Harper's Weekly*, and *The Household*, while in size of page, and the number and width of columns to the page, it corresponds to such journals as the *Christian Union*, *Christian at Work*, *Christian Woman*, *The Advance*, and *The Scientific American*, the form and make-up of which meet with such general favor.

Enlarging the paper to sixteen pages makes it the largest journal in this country, if not in the world, devoted to expositions of prophecy, the signs of the times, the second coming of Christ, and kindred themes, and gives space for a great variety of reading matter on subjects of importance and interest. The departments we design to maintain, most of them continuously, others occasionally as passing events may demand, are as follows:—

## CHRISTMAS AT THE TABERNACLE.

### ENCOURAGEMENT AND GOOD CHEER.

ACCORDING to the general suggestion in the REVIEW of Dec. 11, a beautiful evergreen was placed in the Tabernacle, and a meeting was held in the evening of the 25th. The order of exercises was as follows: 1. Anthem, "Gloria in Excelsis;" 2. Prayer by U. Smith; 3. Christmas Song, "Ring out Merry Bells in the Steeple;" 4. Address by C. W. Stone; 5. "Christmas Jubilee," from the Song Anchor; 6. Address by Mrs. E. G. White; 7. Temperance Anthem, "Hasten on the Glorious Day;" 8. Remarks by Eld. James White; 9. Gathering the harvest from the tree; 10. Hymn, "There is a Gate that Stands Ajar," sung by the congregation.

The exercises passed off in a manner to entertain and interest the large audience. The address of Eld. Stone was appropriate and instructive. He took for the basis of his remarks the various mottoes which adorned the gallery front, and dwelt upon God's goodness in giving his Son for man's redemption. The address of Sister White was full of good points, and delivered in her usual forcible manner. She described the scene as the joyful tidings were made known to the shepherds that a Saviour had been born, and spoke of the character and example of Jesus, pre-

## NAVIDAD EN EL TABERNÁCULO. ANIMO Y BUEN ANIMO.

SEGÚN la sugerencia general de la REVISIÓN del 11 de diciembre, se colocó un hermoso árbol de hoja perenne en el Tabernáculo, y se llevó a cabo una reunión en la noche del el 25. El orden de los ejercicios fue el siguiente: 1. Himno, "Gloria in Excelsis";

2. Oración de U. Herrero ; 3. Canción de Navidad, "Ring out Merry Bells en el campanario; "4. Discurso de C. W. Stone; 5. "Jubileo de Navidad", de Song Anchor; 6. Dirección por la Sra. E. G. White; 7. Himno de la templanza, "Apresúrate en el Día Glorioso"; 8. Palabras de Eld. James White; 9. Recolectando la cosecha del árbol 10. Himno, "Hay una puerta que está entreabierta", cantado por la congregación. Los ejercicios pasaron de una manera para entretener e interesar a la gran audiencia. La dirección de Eld. Stone fue apropiado e instructivo. Tomó por base de sus observaciones los diversos lemas que adornaba el frente de la galería, y hablaba de la bondad de Dios al dar a su Hijo para la redención del hombre. El discurso de la hermana White estuvo lleno de buenos puntos, y entregado en su forma habitual por la fuerza. Ella describió la escena mientras se daban las buenas nuevas sabían los pastores que había nacido un Salvador, y habló del carácter y ejemplo de Jesús, presentando en sus verdaderos colores la temible inconsistencia de celebrando su nacimiento de la manera común, con frivolidad, glotonería e intemperancia. Ella señaló a el árbol colgaba por todas partes con contribuciones arregladas con buen gusto, como emblema apropiado del cristiano fructífero, y finalmente llevó la mente al árbol de vida en el reino de Dios, de donde el vencedor Poco a poco arrancará el fruto vivificante.



ment ; 15. Editorial.

Our former readers will at once perceive the advantages and the increased interest which the added departments will give. The Missionary Department will furnish opportunity for the prompt and regular publication of missionary reports and other matter pertaining to that branch of the work. The S. S. Department will enable teachers and others to speak of the progress and interests of this important enterprise. The Educational Department will appeal to the friends of education and of our College. The Historical will give such items of history as show the fulfillment of prophecy, to which the general reader may not have ready access. With the other departments, our readers are already more or less familiar.

But with all this increase of size and amount of reading matter, no addition is made to the price ; so that we can claim for the REVIEW that it is the cheapest religious paper published in the country ; for we shall still exclude advertisements, with the exception of our own publications, and devote the entire paper to fresh reading matter every week. Larger journals devote so much of their space to advertisements, a source of great income to the publisher, that they

of life in the kingdom of God, from which the overcomer will by-and-by pluck the life-giving fruit.

Eld. White remarked that by the singing of the temperance anthem his mind was carried back to his early life, when, on the occasion of a temperance meeting 39 years ago, he led the choir in singing that very anthem in the town of Palmyra, Me. He occupied a few moments in remarks appropriate to the Christmas gathering.

The fruit of the tree was then gathered, consisting almost entirely of sums of money from 10 cts. to \$250, in payment of previous pledges and in new gifts for the Tabernacle. The sums being footed up amounted to \$1,200, when Bro. White requested that a hundred more be put down for him as a thank-offering for health and recent temporal prosperity, to make it \$1,300. This is probably the first instance in which a tree bore a second crop so soon after the first was gathered. Besides the gifts of money, there were some additional pledges made, the whole aggregating \$1,471.90. Our Christmas tree last year bore \$730.02. The yield this year was a little more than double. This surpassed all anticipations, and was very creditable on the part of the church, considering the demands

volvió a su vida temprana, cuando, con motivo de una templanza reuniéndose hace 39 años, dirigió el coro cantando que muy himno en la ciudad de Palmyra, Me. Él 'ocupó unos momentos en comentarios apropiados a la Encuentro navideño. Luego se recogió el fruto del árbol, que consistía en casi en su totalidad de sumas de dinero desde 10 cts. a \$ 250, en pago de promesas anteriores y en nuevos obsequios para el Tabernáculo. Las sumas subidas ascendieron a \$ 1,200, cuando Bro. White pidió que cien más le sea dado como ofrenda de agradecimiento por salud y prosperidad temporal reciente, para que sea \$ 1.300. Esta es probablemente la primera instancia en la que un árbol dio una segunda cosecha tan pronto después de la primera fue reunido. Además de los regalos de dinero, había algunas promesas adicionales hechas, la suma total \$ 1.471,90. Nuestro árbol de Navidad el año pasado costó \$ 730.02. El rendimiento de este año fue un poco más del doble. Esto superó todas las expectativas y fue muy loable por parte de la iglesia, considerando las demandas sobre sus medios durante los dos últimos años. Mucho la satisfacción se manifestó por el resultado. No se hizo nada para divertirse ni para emocionar alegría e hilaridad; pero todo fue alegre; y había mucho para edificar a todos los pensadores y considerados personas que sienten que la vida es demasiado real y sería ser desperdiciado en locura, y que cualquier ocasión para celebrar el nacimiento de Aquel que vino a este mundo para dedicarse al bien de los demás y, por fin, a morir por su salvación, deben participar del espíritu de el maestro. Una reunión navideña tan gastada se va ni esterilidad del alma por el momento ni desagradable recuerdos para el

upon their means during the past two years. Much satisfaction was manifest at the result.

There was nothing done for amusement, nor to excite mirth and hilarity; but all was cheerful; and there was much to edify all thoughtful and considerate persons who feel that life is too real and earnest to be wasted in folly, and that any occasion to celebrate the birth of Him who came into this world to devote himself to the good of others, and at last to die for their salvation, should partake of the spirit of the Master. A Christmas meeting so spent leaves neither barrenness of soul for the present, nor unpleasant memories for the future.

---

No se hizo nada para divertirse ni para emocionar alegría e hilaridad; pero todo fue alegre; y había mucho para edificar a todos los pensadores y considerados personas que sienten que la vida es demasiado real y sería ser desperdiciado en locura, y que cualquier ocasión para celebrar el nacimiento de Aquel que vino a este mundo para dedicarse al bien de los demás y, por fin, a morir por su salvación, deben participar del espíritu de el maestro. Una reunión navideña tan gastada se va ni esterilidad del alma por el momento, ni desagradable recuerdos para el futuro.

Battle Creek, Mich., Thursday, January 1, 1880.

### THE BATTLE CREEK TABERNACLE.

THE debt on the Tabernacle should be raised from it as soon as possible. The bountiful harvest of the Christmas Tree reported in this paper shows that the members of the Battle Creek church stand ready to pour in their free-will offerings for the house of the Lord, erected not for their good alone, but for the benefit of the general cause. The debt before the donations placed on the Christmas Tree was about \$10,000. We give some of the reasons why this should be met by the free-will offerings of all our people, as soon as possible.

1. Most of this amount is due the Office of the REVIEW AND HERALD, which is embarrassed for the want of it.

2. This house was built for the good of the cause, and too great burden should not rest upon the church at Battle Creek in the payment of it. At the recent General Conference and Biblical Institute, the Battle Creek church made the terms of those benefited very easy. Board, tuition, heating and lighting the Tabernacle was free, excepting a fee of one dollar each for a course in elocution.

3. Last, but not least, our houses of worship dedicated to the service of God should be free from debts. If it seems necessary to make a debt which may rest upon a house at the time of the dedication, it should be removed as soon as possible.

We hope to hear good news of the fruit gathered from hundreds of Christmas Trees for the benefit of the house of worship at Oakland, Cal., and the Battle Creek Tabernacle. If any church, or any brother or sister, feels convicted that they did not do their duty on Christmas, the door is still open. Please send in your offerings. Let these houses of worship be free from debt, then let them have a new dedication to God.

J. W.

experience in temperance work, reports or societies, etc. We hope that it will be an inducement to all members of the Association not only to subscribe for the Journal themselves, but to induce others to do so, and at the same time also become members of the Association.

J. H. K.

### STATE INSTITUTE AT CORSICA, OHIO.

THE Lord willing, we will hold our Ohio State quarterly meeting and T. and M. Institute at Corsica. Meetings will begin Thursday, Jan. 15, and continue two weeks. We have selected Corsica for several reasons.

1. It is the most central church for the State.
2. They have a good meeting-house, well adapted to the use of our school.
3. There are enough families within a reasonable distance of the church to accommodate all who will come.
4. There are several churches near.
5. All the other strong churches have had large meetings with them many times, while Corsica has never had one. As our State quarterly meeting will be held here at this time, each district must be sure to be on hand in time with its reports.

#### OBJECT OF THE INSTITUTE.

The object of the Institute is to thoroughly instruct the officers of the Conference in their work, but especially the T. and M. officers. Church clerks, s. s. treasurers, Sabbath-school superintendents and secretaries, the health and temperance officers, librarians, secretaries, and directors will all be instructed in their special work. All these should bring their books with them. There will also be a class in music. Special attention will be given to canvassing.

#### WHO SHOULD COME.

All the above officers, as far as possible, should attend this meeting. Let a special effort be made to this end. Do not say that you cannot come. Think that you can, plan for it, and make an effort to be present. If necessary, let the church assist some of the poorer ones. Any one who can give a part or the whole of his time to canvassing ought to come.

#### WHERE TO COME.

EL TABERNÁCULO DE BATTLE CREEK. La deuda del Tabernáculo debe ser levantada de él tan pronto como sea posible. La abundante cosecha de la Navidad El árbol informado en este documento muestra que los miembros de la iglesia de Battle Creek están listos para verter su ofrendas voluntarias para la casa del Señor, no levantadas solo para su bien, pero para el beneficio del general porque. La deuda antes de las donaciones colocadas en el El árbol de Navidad costaba alrededor de \$ 10,000. Damos algunos de los Razones por las que esto debe cumplirse con las ofertas voluntarias. de toda nuestra gente, lo antes posible. 1. La mayor parte de esta cantidad se debe a la Oficina de REVISIÓN Y HERALD, que se avergüenza de no tenerlo. 2. Esta casa fue construida para el bien de la causa, y Una carga demasiado grande no debería descansar sobre la iglesia en la batalla. Creek en el pago de la misma. En la reciente General Conferencia e Instituto Bíblico, la iglesia de Battle Creek facilitó las condiciones de los beneficiados. Tablero, La matrícula, la calefacción y la iluminación del Tabernáculo eran gratis, excepto una tarifa de un dólar cada uno por un curso de elocución. 3. Por último, pero no menos importante, nuestras casas de culto dedicadas al servicio de Dios debe estar libre de deudas. Si se parece necesario contraer una deuda que puede descansar sobre un casa en el momento de la dedicación, se debe quitar tan pronto como sea posible. Esperamos escuchar buenas noticias de la fruta recolectada de cientos de árboles de Navidad en beneficio de la casa de adoración en Oakland, Cal., y el Tabernáculo de Battle Creek. Si alguna iglesia, o cualquier hermano o hermana, se siente convencidos de que no cumplieron con su deber en Navidad, la puerta aún está abierta. Envíe sus ofertas. Que estas casas de culto estén libres de deudas, luego que ellos tienen una nueva dedicación a Dios. J. W.



S. D. Adventists are saying, "My Lord delayeth his coming," how are they saying it? They are, to be sure, maintaining some important enterprises, publishing extensively, organizing missionary work in home and foreign fields, conducting a Health Institute for the theoretical and practical promulgation of reformatory ideas on the subjects of health, temperance, and care for the sick, and maintaining a College for the education of men for future labor. And they are doing all this because they believe that a crisis between truth and error is soon coming, and that the world is to be warned and tested by the very message which they have to preach. And to carry these enterprises forward to a full degree of efficiency, must, of course, take some time. But are they, in these things, saying, "My Lord delayeth his coming," and putting themselves in a position in which they would be unprepared to meet him should he come before the result to which they look is reached?

What, according to the prophecy, is the evil servant led to do by conceiving the idea that the Lord delays his coming? Does he say, "Now my Lord delays his coming, and I have more time than I expected, so I will go to work earnestly to bring my fellow-servants up to the Bible standard on the question of restrain-

### WHAT THE TREE BORE.

OUR Christmas tree was kept standing till the evening of New Year's, when another meeting was held in the Tabernacle. The object of the occasion was to bring in gifts, in money, clothing, or provision, for the poor. The exercises consisted of prayer, an address by sister White, choice selections of vocal music, and the gathering of the fruit of the tree. And this is what the tree bore:—

Cash, \$67.83; orders on groceries and provision stores to the amount of \$14.50; and articles of clothing, including 25 coats, 2 overcoats, 21 pairs of pants, 22 vests, 30 shirts, 27 prs. of ladies' and children's hose, 12 ladies' sacks, 17 dresses, besides boots, shoes, hats, caps, mufflers, scarfs, sacks, items of provision, etc., etc., too numerous to mention, amounting in value to \$169.92. The total contributions amounted to \$252.25. Some of the citizens of the place, not connected with our denomination, added their offerings to the general store. It was left with the committee of the Maternal Association and the deacons of the church to see that the articles were judiciously distributed among the needy.

BY ELD. WM. COVERT.

We frequently meet with persons who are having a very unpleasant time over an imaginary wrong in some one else. They are continually picking at the dust in somebody's eye, while their own eyes are full of beams. The following is a truthful illustration of this point: A brother in one of our churches came to me a few days ago, and asked if I was in Battle Creek last Christmas. When I informed him that I was, he remarked that I must have seen the "Christmas tree." He then began straining at the supposed gnat. He was quite certain that the Adventists were backsliding, or they never would have resorted to such a mode of raising money. He spoke as though he was sighing over the departed innocence of our people.

When I had explained to him the nature of the meetings and "trees" referred to, I began to inquire how he had learned of the Christmas tree, when he told me that he read of it in the REVIEW. I learned, however, that he borrowed the paper that contained the report. He had stopped taking the paper, because the subscription price is too high. He is not too poor to take it, but the publishers are speculating out of the brethren, and he is too conscientious to uphold them in it. I did not hear of his grumbling about the price of tobacco, though he uses it freely. Upon further inquiry, I learned that he had not paid a cent on the Tabernacle expenses; that he had ceased to pay s. b.; and that he was not doing anything in the tract and missionary work. He was not spending a penny to in any way help forward the cause of the Lord, yet he was making suggestions about the way the work should be done. I think this man has swallowed the "camel," and is now afraid of choking on the "gnat."

I wish to ask if this is a fair sample of our grumbling friends. If so, may Heaven pity them.

then, in effect, you regard God as a ruler of yesterday, but not of to-morrow.—*S. S. Times.*

### A PROSPEROUS RAILROAD.

THE New York *Herald* has been looking over the business that is annually transacted by the CHICAGO & NORTH-WESTERN RAILWAY COMPANY, and the more the writer considers it the more he wonders at the immense magnitude of its transactions, the great length of its lines, the incomparable wealth, fertility, and expansiveness of the sections that it penetrates, and the brilliant future which this gigantic corporation has before it. In collecting the data for its article, the *Herald* finds that the NORTH-WESTERN operates 2,100 miles of road, and reaches almost every important point in Northern Illinois, Wisconsin, in Northern Michigan, in Iowa, in Minnesota, and runs many miles in Dakota. If its lines were laid eastward from New York they would extend more than two-thirds of the way across the Atlantic, or they would reach from the pine-clad hills of Maine to the sunny shores of the Gulf of Mexico. The *Herald* continues:—

"Take down your map and trace its routes. Fix your eye on Chicago as a starting point. Westward in nearly an air line you will trace its California line until you reach the Missouri River at Council Bluffs, opposite Omaha—here is a single run of nearly 500 miles. Back to Chicago again you look north-west and follow another of its routes through Madison, the Capital of Wisconsin, into Minnesota, and on to St. Paul and Minneapolis—this is 400 miles more. Again, looking from Chicago you can trace a line through Sparta, Wis., La Crosse, in the same State; Winona, Owatonna, and New Ulm, in Minnesota, and northward far into Dakota, here we have 625 miles more of road. Again, coming to Chicago, we see two lines running northwardly—one along the lake shore to Milwaukee, and thence to Fond du Lac, and the other running more inland, through Janesville, Watertown, etc., also to Fond du Lac; thence north, through Oshkosh, De Pere, Green Bay and Escanaba, Negaunee, Ishpeming, and Marquette—here is another 440 miles of road. Then we have a line from Chicago to Elgin, Rockford, and Freeport; another from Clinton, Iowa, to Anamosa, in the same State; another from Kenosha, on Lake Michigan, to Rockford, in Northern Illinois; and, after all longer lines, we have many short spans to traverse before we have found out all of the CHICAGO & NORTH-WESTERN RAILWAY.

Notes of News.

WHY DECEMBER 25th?

"FATHER," said Emma Sherman, "at prayers this morning you said we called this day *Christmas* because it was the day of the year on which Jesus was born. Is that strictly true?"

"I cannot say that it is," replied Mr. Sherman; "but for more than fifteen hundred years the 25th of December has been accepted as the birthday of Jesus."

"Why, father, that carries us back to within four hundred years of the birth of Christ!"

"Yes; and it seems that a tradition so old as that should have some good foundation."

"Is there any foundation, father?"

"Yes; the old writers, Justin Martyr, Chrysostom, and Tertullian tell us that in the public archives at Rome a registry existed of the census under Augustus Caesar, the Roman emperor, by which the Lord's birthday was established."

about Christmas is favorable to the feeding of flocks, and is often most beautiful. During December the wind begins to blow from the south and south-west, which brings rain and warm weather, and thus hastens forward vegetation."

"So, then, father, as far as we know, Christmas-day is as likely to be the real day of our Saviour's birth as any other?"

"Yes; it has *most* in its favor. And since it is now so generally observed as such, there is no likelihood nor necessity



... and he will return unto us, and  
our backslidings. Let us, upon the  
Christmas and New Year's festivals, not  
an offering to God of our means, but  
yes unreservedly to him, a living sac-

is time till the opening of the new  
e theme of our thoughts be, "What  
ler unto the Lord for all his benefits  
? I will take the cup of salvation,  
on the name of the Lord. I will pay  
nto the Lord now in the presence of  
le." You have taxed your inventive  
prepare something that will surprise  
your friends. Let us in these last  
2, be as anxious, as earnest, as perse-  
ender to God that which is due him.  
r heavenly Father has crowned our  
abundance to supply our temporal  
mercies have been abused because

keep our hearts and minds through Christ Jesus.

>I entreat the followers of Jesus not to let the  
precious opportunities of these coming days pass  
unimproved. Let not time and means be spent  
in preparing gifts which will benefit neither  
giver nor receiver. Remember that both your  
time and means are intrusted you of God, and  
that he will call you to account for the manner  
in which you employ his gifts. As Christians  
we cannot honor a custom which is not approved  
of Heaven. Let us, rather, seek to bring our  
hearts into a right condition, to free ourselves  
from pride, vanity, selfishness, and every other  
evil, and let mercy, truth, goodness, and love  
dwell therein. Let us remember the Lord our  
Creator, and bring to him the offering of grati-  
tude, and he will accept not only the gift but  
the giver. We may have such a spirit of love  
and joy in our hearts and homes as will make  
angels glad.

# EL ÁRBOL: OPCIONAL

---

wrong right. Remember that we shall be forgiven only as we forgive. > Let all enmity, dissension, and bitterness die with the old year. Let kindness and brotherly and sisterly affection revive in our hearts. We may open the new year with a clean record. How happy the thought! < Let us draw near to God "with a true heart in full assurance of faith," that the peace of God, which passeth all understanding, may keep our hearts and minds through Christ Jesus. > I entreat the followers of Jesus not to let the precious opportunities of these coming days pass unimproved. Let not time and means be spent in preparing gifts which will benefit neither giver nor receiver. Remember that both your time and means are intrusted you of God, and that he will call you to account for the manner in which you employ his gifts. As Christians we cannot honor a custom which is not approved

the cause of Christ.

> In every church, however small, special efforts should be made to show our gratitude to God by bringing our offerings for his cause. Let those who desire a Christmas tree make its boughs fruitful with gifts for the needy, and offerings for the treasury of God. And let the children learn the blessedness of giving by bringing their little gifts to add to the offerings of their parents.

The claims of God should take the precedence of any and every other, and should be met at any cost or sacrifice to ourselves. However small our income, we should faithfully reserve for him that which he claims as his. Saith the Lord, "Them that honor me I will honor." To withhold our tithes and offerings from the treasury of the Lord, is accounted of him as robbery. Yet are there not many, even among us, who meet all other claims before the claims of God?

En cada iglesia, por pequeños que sean, los esfuerzos especiales debe hacerse para mostrar nuestra gratitud a Dios por trayendo nuestras ofrendas por su causa. Que esos Quienes desean que un árbol de Navidad haga sus ramas fructífero con dones para los necesitados y ofrendas para el tesoro de Dios. Y deja que los niños aprender la bienaventuranza de dar al traer su pequeños obsequios para agregar a las ofrendas de sus padres. Las afirmaciones de Dios deben tener prioridad de todos y cada uno de los demás, y debe cumplirse en cualquier costo o sacrificio para nosotros mismos. sin embargo pequeños nuestros ingresos, debemos reservar fielmente para él lo que él reclama como suyo. Dice el Señor "A los que me honran, los honraré". Retener nuestros diezmos y ofrendas del tesoro del Señor, le es contado por robo. Todavía ¿No hay muchos, incluso entre nosotros, que cumplir con todas las demás demandas antes que las demandas de Dios? Algunos no traen ofrendas por su causa, e incluso retener el diezmo, que ha reservado claramente por sí mismo, algunas de estas personas son pero en aparente prosperidad. En su gran mera y Dios todavía los está perdonando para que puedan ver y desecha su pecado. • Otros ya se sienten su maldición sobre ellos. Son llevados a circunstancias apresuradas, y me siento cada vez menos capacidad de dar, cuando si hubieran hecho de Dios afirma primero, y con un corazón dispuesto trajo sus ofrendas a él, habrían sido bendecido con más medios para otorgar.

**Para finalizar, debemos analizar el contexto del párrafo más célebre de la Navidad en el Hogar Cristiano:**

**“¿Tendremos árbol de Navidad?”—Agradaría mucho a Dios que cada iglesia tuviese un árbol de Navidad del cual colgasen ofrendas, grandes y pequeñas, para esas casas de culto.**

**[\*]Nota: En el artículo se aludía a ciertos proyectos de construcción entonces en ejecución. Las referencias se insertan aquí porque los principios presentados tienen aplicación para el día de hoy. **NOS han llegado cartas en las cuales se preguntaba: ¿Tendremos un árbol de Navidad? ¿No seremos en tal caso como el mundo?****

**Contestamos: Podéis obrar como lo hace el mundo, si estáis dispuestos a ello, o actuar en forma tan diferente como sea posible de la seguida por el mundo. El elegir un árbol fragante y colocarlo en nuestras iglesias no entraña pecado, sino que éste estriba en el motivo que hace obrar y en el uso que se dé a los regalos puestos en el árbol. – {HC 438.2}**

**El árbol puede ser tan alto y sus ramas tan extensas como convenga a la ocasión, con tal que sus ramas estén cargadas con los frutos de oro y plata de vuestra beneficencia y los ofrezcáis a Dios como regalo de Navidad. Sean vuestros donativos santificados por la oración. [9]The Review and Herald, 11 de diciembre de 1879. – {HC 438.3}**

**Pues bien, en el párrafo al menos tuvieron la decencia de agregar una Nota en la cual los fideicomisos escribieron que la hermana White estaba aludiendo a “ciertos proyectos de construcción entonces en ejecución.” Pero luego los fideicomisos escriben: “Las referencias se insertan aquí porque los principios presentados tienen aplicación para el día de hoy.”**

**Entonces vamos a leer el contexto de este párrafo, y vamos a ver si verdaderamente los editores han presentado el mismo principio y la misma aplicación con los cuales la sierva del Señor escribió esta carta.**

**RH, Diciembre 11, 1879 Par. 14 – “Nuestras casas de culto en Oakland y Battle Creek están bajo presión de deudas financieras. El Tabernáculo Dime nos pertenece a todos; todos debiéramos tener un interés especial en él. Para poder alojar a todos los estudiantes del Collage, a los pacientes del Sanatorio, a los trabajadores de la Oficina, y al gran número de fieles que vienen constantemente del extranjero, la construcción de esta espaciosa casa de culto era una necesidad positiva. Grandes responsabilidades descansan sobre los que están en Battle Creek, y también sobre aquellos a quienes se les debe alcanzar sus brazos para sustentar estos intereses en el gran corazón de la obra.**

**En ninguna otra parte del mundo existe un campo de batalla por la verdad y la reforma como este. Grandes intereses están involucrados aquí. La escuela Sabática y el College están educando a los jóvenes, y están determinando el futuro destino de las almas. Aquí hay una necesidad continua de idear formas y medios para el progreso de la verdad y la conversión de las almas. Nuestro pueblo no está ni medio despierto a las exigencias de la época. La voz de la Providencia hace un llamamiento a todos los que tienen el amor de Dios en sus corazones para que despierten a esta gran emergencia. Nunca hubo un momento en el que hubiese tanto en juego como ahora. Nunca hubo un período en el que se exigiera una mayor energía y abnegación del pueblo que guarda los mandamientos de Dios.”**

**La razón principal por la cual la hermana White escribió esta carta, fue que las casas de culto de Battle Creek y Oakland estaban con deudas financieras, y la hermana White estaba amonestando a los hermanos que, en lugar de ayudar con la deuda de esas casas de culto, los hermanos estaban despilfarrando el dinero en árboles de Navidad, adornos, y regalos para el intercambio de regalo navideño.**

**RH, Diciembre 11, 1879 Par. 13 – “Los regalos son despilfarrados uno sobre otro, y la alabanza que debería ser entregada a Dios, a quien le pertenecen todas las cosas, es otorgada a los pobres mortales.”**

**RH, Diciembre 11, 1879 Par. 6 – “Es un placer y una gratificación intercambiar regalos con nuestros amigos; ¿pero no hay acaso mas nobles y gloriosos objetos para los cuales podamos dar nuestros medios, y así hacer el bien al arrojar luz sobre la senda de otros?”**

**Es entonces, bajo ese contexto, que la hermana White escribe lo siguiente:**

**RH, Diciembre 11, 1879 Par. 15 – “Nos acercamos al final de otro año, y no haremos de estos días festivos oportunidades para llevar a Dios nuestras ofrendas? No puedo decir sacrificios, pues solo estaríamos dando a Dios lo que ya es suyo, y que solo nos ha confiado a nosotros hasta que él lo demande. Agradaría mucho a Dios que cada iglesia tuviese un árbol de Navidad del cual colgasen ofrendas, grandes y pequeñas, para esas casas de culto. Nos han llegado cartas en las cuales se preguntaba:**

**¿Tendremos un árbol de Navidad? ¿No seremos en tal caso como el mundo? Contestamos: Podéis obrar como lo hace el mundo, si estáis dispuestos a ello, o actuar en forma tan diferente como sea posible de la seguida por el mundo. El elegir un árbol fragante y colocarlo en nuestras iglesias no entraña pecado, sino que el pecado está en el motivo que impulsa la acción, y en el uso que se hace de los regalos colocados en el árbol.”**

**Queridos hermanos y queridas hermanas en Cristo, la hermana White no estaba simplemente escribiendo acerca de “ciertos proyectos de construcción” como dicen los fideicomisos; ella estaba diciendo que dos casas de culto tenían deudas financieras y que a Dios le agradaría que los hermanos, en lugar de gastar dinero en regalos para sí mismos, aporten dinero para eliminar aquella deuda. Es por eso que ella escribe “para esas casas de culto.” Los fideicomisos usan este párrafo como dando a entender que ella dijo: agradaría a Dios que todas las iglesias adventistas tuvieran un árbol de navidad con regalos. Pero esto es una gran mentira, ella no dijo eso.**

**Hermanos, lean por ustedes mismos el contexto. Seguramente ella vio que en muchas casas de culto se habían colocado árboles de navidad con regalos para los hermanos. Entonces ella les**

**amonesta y les dice que a Dios le agradaría que en lugar de poner regalos para los hermanos pusieran dinero para las casas de culto que estaban en quiebra. A la pregunta ¿Tendremos un árbol de Navidad? Ella responde claramente: “hagan como hace el mundo o apártense del mundo del todo,” en otras palabras: eso es problema de ustedes. ¿Pero dónde está el pecado? Ella escribe que colocar un árbol en la iglesia no es pecado, pero “el pecado está en el motivo que impulsa la acción, y en el uso que se hace de los regalos colocados en el árbol.”**

**Ahora, hacemos la pregunta:**

**¿Cuál es el motivo que impulsa la acción de colocar un árbol de Navidad, decorarlo con pompas y luces, y regalos, en nuestras casas de culto?**

**¿No es el motivo acaso seguir la moda del mundo? ¿O acaso se despilfarra el dinero en pompas, luces, estrellas, y demás decoraciones para Dios? Dejemos las respuestas a la conciencia de cada persona.**

**Vayamos al siguiente párrafo:**

**RH, Diciembre 11, 1879 Par. 16 – “El árbol puede ser tan alto y sus ramas tan extensas como convenga a la ocasión, con tal que sus ramas estén cargadas con los frutos de oro y plata de vuestra beneficencia y los ofrezcáis a Dios como regalo de Navidad. Sean vuestros donativos santificados por la oración, y que la fruta de estos árboles consagrados sea aplicada hacia la eliminación de las deudas de nuestras casas de culto en Battle Creek, Michigan, y Oakland, California.”**

**Los fideicomisos omitieron la parte en que la hermana White claramente especifica que ella se estaba refiriendo específicamente a las casas de culto de Battle Creek y Oakland.**

**¿Quieren colocar árboles de Navidad?  
¿Quieren poner regalos? Esta bien, dice la hermana White, con tal que esos regalos sean dinero que esté destinado a las deudas de las casas de culto en Michigan y California. Ese es el contexto.**

**A pesar de toda esta evidencia que hemos presentado, lo más probable es que los hermanos que disfrutaban de la Navidad y del Año Nuevo se aferren a sus ídolos, pues los hombres somos “carnal, vendido a la sujeción del pecado” (Romanos 7:14), “de manera que ya no soy yo el que lo hace, sino el pecado que mora en mí. Yo se que en mí, a saber, en mi carne, no mora el bien. Porque el querer el bien está en mi, pero no el hacerlo” (Romanos 7:17-18).**

**Y después de todo, el actual representante del cuerno pequeño ya amenazó que “esta podría ser nuestra última navidad”**

# REGALOS

---

# Adventist Review

## AND SABBATH HERALD.

"HERE IS THE PATIENCE OF THE SAINTS: HERE ARE THEY THAT KEEP THE COMMANDMENTS OF GOD AND THE FAITH OF JESUS."—REV. 14:12.

Vol. 59, No. 50.

BATTLE CREEK, MICH., TUESDAY, DECEMBER 26, 1882.

WHOLE NO. 1494.

### The Review and Herald,

THE LARGEST PROPHETIC JOURNAL IN AMERICA,  
PUBLISHED WEEKLY BY THE

Texas: R. M. Kilgore.  
Upper Columbia: J. H. Waggoner.  
Vermont: A. S. Hutchins.  
Wisconsin: H. W. Decker.  
By vote, Bro. A. C. Neff was received as a rep-

Following this, Eld. Smith read a report from Eld. J. N. Andrews in reference to the work in Switzerland, and Eld. Haskell related some very interesting experiences with Sabbath-keepers in Europe.

“ “ “ “ increments,	8,359 09
“ “ “ “ job work,	2,753 39
“ “ “ “ real estate,	910 00
“ “ “ “ building,	2,397 44
<b>Total expenditures,</b>	<b>\$426,167 92</b>
Cash on hand to balance Nov. 1, 1882,	15,696 65

\$441,864 57

## RESOURCES.

Valuation of the property of the Association,	\$194,972 33
Notes and book accounts,	116,956 91
Cash on hand Nov. 1, 1882,	15,696 65

Total, \$327,625 89

## LIABILITIES.

The Association owes on notes, ac'ts, & deposits,	\$185,787 01
Assets over all liabilities,	\$141,838 88
Assets as given Dec. 1, 1881,	\$123,685 52

Increase, \$18,153 36

H. W. KELLOGG, *Treas.*

This is to certify that I have carefully examined the books and accounts of the S. D. A. P. Association, and find them correctly kept, according to my best knowledge and belief.

A. R. HENRY, *Auditor.*

At an informal meeting held at Rome, N. Y., Dec. 18, 1882, the following persons were nominated for officers of the Association for the coming year: For President, Eld. Geo. I. Butler; Vice-president, H. W. Kellogg; Secretary, Mrs. M. J. Chapman; Treasurer, A. R. Henry; Auditor, W. C. Sisley; Publishing Committee, Geo. I. Butler, U. Smith, and G. W. Amadon.

Ballots being now circulated, this nomination was ratified, and these persons were then, by vote, declared elected to the offices named.

*Resolved*, That the S. D. A. P. Association amend its articles of Association by increasing the amount of real property that may be held to the sum of \$200,000, and by increasing the amount of personal property that may be held to the sum of \$100,000; and that stockholders owning a majority of all the stock be authorized to duly execute such amended articles.

It was then moved and carried that a committee of three be appointed by the Chair to revise the Constitution, and suggest at our next annual meeting such amendments as they may think desirable. U. Smith, A. R. Henry, and H. W. Kellogg were thereupon appointed as said committee.

The meeting then adjourned *sine die*.G. I. BUTLER, *Chairman.*U. SMITH, *Sec. pro tem.*

## GENERAL S. S. ASSOCIATION.

## FIFTH ANNUAL SESSION.

ACCORDING to appointment, the Association convened at Rome, N. Y., Dec. 10, 1882, at 10 A. M., the President in the chair. Prayer was offered by Eld. J. H. Waggoner. In the absence of the Recording Secretary, A. B. Oyen was chosen Secretary *pro tem*.

*On motion*, all delegates to the General Conference were received as delegates to this Association, after which the Secretary's report of the last annual session was read and approved.

By vote, the Chair was empowered to appoint the usual committees, which were afterward announced as follows: On Nomination, B. L. Whitney, J. H. Waggoner, J. Fargo; on Resolutions, M. H. Brown, H. A. St. John, J. O. Corliss.

## HOLIDAY GIFTS.

BY MRS. E. G. WHITE.

THE holiday season is fast approaching with its interchange of gifts, and old and young are intently studying what they can bestow upon their friends as a token of affectionate remembrance. It is pleasant to receive a gift, however small, from those we love. It is an assurance that we are not forgotten, and seems to bind us to them a little closer.

Brethren and sisters, while you are devising gifts for one another, I would remind you of our heavenly Friend, lest you should be unmindful of his claims. Will he not be pleased if we show that we have not forgotten him? Jesus, the Prince of Life, gave all to bring salvation within our reach. Oh, matchless love! he left his royal home, his high command, and stooped to share our poverty and shame, that we might be exalted to share his riches and his throne. His glorious perfection called forth the admiration of the angelic host; yet he, their adored Commander, came down to a world sunken in sin, that he might give us a perfect example in his life. Step by step, he descended to the deepest humiliation, that he might reach fallen, guilty men and lift them up to become sons of God. For us he submitted to insult and shameful abuse. For us he denied himself at every point. He suffered even unto death, that he might give us eternal life.

forgotten. I speak to those who profess to his dear children: What will you bring to as a token of your love and gratitude? Never small the offering, he will accept it, if the best you have to bring, and is given in and sincerity of heart.

feel sad as I think how many are so engrossed in thoughts of their friends and the gifts they preparing for them that they will lose sight their obligations to God. They will not seek purify the soul temple from defilement that may present to the Lord an offering in tenuousness. During the past year, Satan has a making most earnest effort to sow discord dissension among brethren. Now, as the year is passing away and the new year com- in, is a good time for those who have cher- id alienation and bitterness to make confes- to one another. "Confess your faults one nother, and pray one for another, that ye be healed." This is the Lord's direction; we obey him, or choose to remain in pride, justify our course of wrong? Oh! that y may seek to have the sins of the past year ed out, and pardon written against their es in the heavenly record.

e must forgive those who trespass against f we would obtain pardon and grace when approach the mercy-seat. Mercy and love be cherished by all who would be followers esus. When Peter asked, "Lord, how oft my brother sin against me, and I forgive ? till seven times?" Jesus replied, "I say into thee, Until seven times; but Until sev-

man to the divine? Will we not show our re- membrance of God and our gratitude for his con- tinual mercies, and, above all, for the gift of his dear Son? Shall we not seek to conform to the Divine Model? to imitate Him who went about doing good? <

I address my brethren upon whom God has bestowed of this world's goods: What will you do at the beginning of this new year to show your gratitude to the Giver of all your mercies? Will you return to him in willing offerings a portion of the gifts he has freely bestowed upon you? Will you, by your Christmas and New Year's gifts, acknowledge that all things belong to God, and that all the blessings which we receive are the result of divine beneficence?

When Jesus ascended to Heaven, he committed his work on earth to his disciples, and bade them carry it forward in his name. As followers of Christ we are to be his representatives among men. The salvation of perishing souls calls for our personal effort and for our means. This should be the great object continually before us. It is to accomplish this that God has intrusted us with means. Let us then render to him that which is his own. Let the men of means make a free-will offering to God by liberal gifts for our publishing houses and other institutions. These important instrumentalities in the cause of God are heavily burdened and seriously crippled in their work for want of means. There are still debts upon some of our houses of worship. If we would this year deny ourselves, and by our offerings clear these from debt, would it not be

we have ever experienced.

> While urging upon all the duty of first bring- ing their offerings to God, I would not wholly condemn the practice of making Christmas and New Years gifts to our friends. It is right to bestow upon one another tokens of love and remembrance if we do not in this forget God, our best friend. We should make our gifts such as will prove a real benefit to the receiver. I would recommend such books as will be an aid in un- derstanding the word of God, or that will in- crease our love for its precepts. Provide some- thing to be read during these long winter even- ings. For those who can procure it, D'Aubigne's History of the Reformation will be both interest- ing and profitable. From this work we may gain some knowledge of what has been accom- plished in the past in the great work of re- form. We can see how God poured light into the minds of those who searched his word, how much the men ordained and sent forth by him were willing to suffer for the truth's sake, and how hard it is for the great mass of mankind to re- nounce their errors and to receive and obey the teachings of the Scriptures. < During the winter evenings, when our children were young, we read from this history with the deepest interest. [We made it a practice to read instructive and in- teresting books, with the Bible, in the family cir- cle, and our children were always happy as we thus entertained them. Thus we prevented a restless desire to be out in the street with young companions, and at the same time cultivated in them a taste for solid reading.]

which sooner or later will spring up and bear fruit for the kingdom of God. R. S. OWEN.

### THE BASEL CHRISTMAS EXERCISES.

BASEL being the center of one of the missions which receive assistance through the Christmas exercises of our Sabbath-schools, all over the world, the church and Sabbath-school at this place felt it to be a special privilege to share in the good work of helping to carry the truth to others.

The custom of having a Christmas-tree, fancifully arranged and decorated, in both families and Sunday-schools, is a very prevalent and long standing one in this country. Connected with the Sunday-school Christmas-tree, it is universally the practice to have gifts for the members of the school, and especially for the children. In harmony with the true spirit and object of our work, and the instruction which has been given upon this point, it was thought best by the church and Sabbath-school here to inaugurate a change in this custom, so as to turn the gifts and the entire influence of the occasion in the direction of help for the spread of the truth. As

### THE H. AND T. WORK

THE interest in the health has been very encouraging here and seem to feel that a step in advance and that we must heed the light in this respect, if we would please Heaven. Wherever the text is presented, it has been readily received, and we are uniting our forces for a general effort as it should be. How inconsistent to come together, and plead for the droppings of the latter rain, when many of us are disregarding the light which God has given us, which, if followed, would arouse our benumbed senses, and strengthen our intellectual powers, so that we may understand the requirements of God, and worship him intelligently.

I am often reminded of a controversy, Vol. II," p. 604

You have been calling upon me. Had you followed the light which I would cause more light to shine upon you neglect the counsels, warn

trusting in the Lord for success. "We expect to see our people take a deeper interest in the canvassing work in this State, and we shall labor to bring it about. We have only a short time in which to work before the message will bear off the victory. Shall we triumph with it? Our faithfulness in the work will decide this. J. B. GOODRICH.

NEBRASKA.

SPRING RANCH.—I began meetings near this place, at the Antioch school-house, Dec. 6, with a good attendance. The interest has seemed to deepen from the first. Many have acknowledged that we have the truth on the Sabbath question. There has been quite a prejudice raised against Seventh-day Adventists in this locality, but I am laboring to change this sentiment. One man has given up the use of tobacco, and one woman said she was going to give up tea and coffee. All are becoming anxious to know about the "Testimonies." I hope and pray that the good work may go on till the truth in all its beauty shall shine forth from honest hearts. H. A. JENKINS.

Jan. 4.

OHIO.

NORWALK.—Since our little room and church property were burned in the fire of Sept. 14, we have held our meetings at the private residences of

custom in this old country has a peculiarly strong hold upon the people, even in such matters as this, it was feared by some that the occasion would lack interest unless, at least, there should be a tree and some little presents for the children. However, it was decided that one trial should be made without these, in the hope that it would prove satisfactory to all, and that thereby a point would be gained in teaching the lesson of self-denial and sacrifice for the good of others. For this purpose, and as a substitute for the tree, the exercises described below were planned and carried out.

A large concave of blue was erected over the platform, to represent the vault of the sky; this was sprinkled over with stars made of white card-board covered with a substance which glistened in the light. At the left stood a building to represent the birth-place of the Saviour in Bethlehem, and a star with an electric jet in its center gave a brilliant light over it. At the right stood a cross. In the center was a globe about five feet in diameter, slowly revolving by means of water-power from below. On the globe were marked out the various countries and islands, with brilliant spots to denote the location of our several missions. An especially brilliant spot pointed out Pitcairn's Island, as the only place in the world where every inhabitant keeps the Sabbath of the Lord. Above the globe, in the vault of blue, were suspended three flying angels with their messages, to represent Rev. 14: 6-12.

**Como ya leímos, los fideicomisos movieron el párrafo en donde la sierva del Señor escribe que los padres deberían enseñar a sus hijos que su obligación es con Dios y no con sus semejantes para darse regalos y ofrendas, y colocaron en preferencia el párrafo donde ella escribe:**

**HC pg. 435.4 – “Por insignificantes que sean los regalos, es agradable recibirlos de aquellos a quienes amamos...”**

**Está bien que no otorguemos unos a otros pruebas de cariño y aprecio con tal que no olvidemos a Dios, nuestro mejor Amigo. Debemos hacer regalos que sean de verdadero beneficio para quienes los reciban.”**

**Pero veamos qué párrafos han sido omitidos de las cartas de la hermana White, acerca del intercambio de regalos...**

**RH, Diciembre 11, 1879 Par. 1 – “... En este tiempo la costumbre prevaleciente es de hacer y recibir regalos. Y no es poca carga sobre la mente el saber cómo distribuir estos regalos entre amigos para que nadie se sienta menospreciado. Es un hecho que mucha envidia y celos son creados muy a menudo por esta costumbre de dar regalos.”**

**RH, Diciembre 11, 1879 Par. 6 – “El día de la Navidad, recordatorio precioso del sacrificio hecho a favor del hombre, no debe ser dedicado a la gula y a la auto indulgencia, exaltando así a la criatura por encima del Creador. Nosotros que somos partícipes de este gran espectáculo de salvación, mostremos que tenemos cierta apreciación por el regalo (Dios dio a Cristo para la salvación del hombre), rindiendo a Dios nuestras ofrendas de agradecimiento. Si consintiéramos menos en comilonas y júbilo por estas ocasiones, y mas bien las convirtiéramos en medios para beneficiar a la humanidad, conoceríamos mejor la mente de Dios. Es un placer y una gratificación intercambiar regalos con nuestros amigos; ¿pero no hay acaso mas nobles y gloriosos objetos para los cuales podamos dar nuestros medios, y así hacer el bien al arrojar luz sobre la senda de otros?”**

**RH, Diciembre 11, 1879 Par. 13 – “Nuestras fiestas de fin de año se han pervertido de su uso previsto. Los regalos son despilfarrados uno sobre otro, y la alabanza que debería ser entregada a Dios, a quien le pertenecen todas las cosas, es otorgada a los pobres mortales.”**

**En el capítulo de la Navidad en el Hogar Cristiano, se usa los párrafos en que la sierva del Señor habla acerca de regalar libros a los niños como si ella estuviese hablando de la necesidad de regalar libros a los niños y jóvenes en Navidad; como una sugerencia de regalos de Navidad. Sin embargo ella claramente amonesta el intercambio de regalos y la razón por la cual ella escribió que se debía regalar libros cristianos a los niños es la siguiente (el contexto):**

**RH, Diciembre 11, 1879 Par. 9 – “Se deben hacer esfuerzos especiales para excluir de nuestros hogares esa clase de literatura que no puede tener una influencia benéfica sobre nuestros hijos. Muchas veces me ha dolido encontrar en las mesas o en las bibliotecas de los guardadores del Sábado, artículos y libros llenos de romance, que sus hijos hojeaban ansiosamente.”**

**La hermana White estaba amonestando a los hermanos de su época que ellos estaban permitiendo que sus hijos leyeran historietas cómicas e historias de romance que se publicaban en los periódicos de la época. Piensen el equivalente de nuestros días: video juegos, películas, comic books, que ella en ese tiempo veía en “historias de ficción” e “historias de romance.” Y piensen el equivalente de “mesas” y “bibliotecas” con el equivalente de nuestros días: tablets, celulares, DVDs, televisores, etc.**

**RH, Diciembre 11, 1879 Par. 8 – “Los niños necesitan la lectura correcta, que solventará la diversión y recreación, sin desmoralizar la mente ni cansar el cuerpo. Si se les enseña a amar el romance y las tiras cómicas, libros instructivos y los artículos serán desagradables para ellos. La mayoría de niños y jóvenes tendrán material de lectura; y si no les es seleccionado para ellos, ellos lo van a seleccionar por sí mismos. Ellos pueden encontrar una calidad ruinosa de lectura en cualquier lugar, y ellos aprenden rápido a amarla; pero si la lectura pura y buena les es suministrada, ellos cultivarán el gusto por ella.”**

**RH, Diciembre 11, 1879 Par. 11 – “Los padres deben cuidar a sus hijos, y enseñarles a cultivar una imaginación pura y a rehuir, como a un leproso, las historietas locas de amor que se presentan en los periódicos. Que las publicaciones sobre temas morales y religiosos puedan encontrarse en sus mesas y bibliotecas, para que vuestros hijos puedan cultivar un gusto por la lectura elevada.”**

**Como podemos ver, la sugerencia de la hermana White acerca de los libros, no aplica solamente a la época navideña. Ella estaba escribiendo acerca de un tema más profundo que es la lectura y educación de nuestros niños.**

# EL PRETEXTO DE “GANAR ALMAS”

---

**Los fideicomisos omitieron estratégicamente estos párrafos y/o secciones en los que la sierva del Señor amonesta claramente que el 25 de Diciembre no tienen ninguna santidad divina y que más bien ha sido pervertido, se ha convertido en idolatría y que deberíamos apartarnos de las costumbres, prácticas y modas del mundo. Ellos prefirieron incluir los párrafos que parecen sugerir que la hermana White aprobaba la celebración de la Navidad con toda su pompa:**

**HC pg. 435.1 – “En vista de que el 25 de diciembre se observa para conmemorar el nacimiento de Cristo, y en vista de que por el precepto y por el ejemplo se ha enseñado a los niños que es en verdad un día de alegría y regocijo, os resultará difícil pasar por alto esa fecha sin dedicarle cierta atención. Es posible valerse de ella con un buen propósito.”**

**Este último párrafo es usado bastante en la Navidad. Los hermanos dicen: “en la Navidad podemos ganar almas para Cristo.” Pero con esa misma mentalidad podríamos guardar el domingo para “ganar almas a Cristo.”**

**Dios no nos manda a “ganar almas,” es decir: no nos manda a aumentar un número de personas; Dios nos manda a predicar el Evangelio para la conversión de las personas, así sean una, dos, cien, mil o diez mil.**

**A Dios no le interesa el número de personas. A Dios lo que le interesa es que haya gente que le honre con una “obediencia voluntaria,” tal como lo leímos anteriormente. Además a Dios le importa la calidad, no la cantidad:**

**CM pg. 91.2 – “Si rebajáis la norma para obtener popularidad y aumentar el número de alumnos, y luego os regocijáis por este aumento, manifestáis grande ceguera. Si el número fuese evidencia de éxito, Satanás tendría derecho a la preeminencia; porque en este mundo, sus seguidores son por mucho la mayoría. El grado de fuerza moral que prevalece en el colegio es la prueba de su prosperidad. Es la virtud, inteligencia y piedad de los hermanos que componen nuestras iglesias, no su número, lo que ha de constituir una fuente de gozo y agradecimiento.”**

**PP pg. 533.3-4 – “Aquellos que tomaron el agua en la mano no fueron sino trescientos entre diez mil; no obstante, fueron elegidos, y al resto se le permitió volver a sus hogares... Escogió a los hombres que no permitieron que sus propias necesidades les hicieran demorar el cumplimiento del deber. No solo poseían valor y dominio de sí mismos los trescientos hombres elegidos, sino que eran también hombres de fe. No los había contaminado la idolatría. Dios podía dirigirlos, y por su medio librar a Israel. El éxito no depende del número. Tanto puede Dios libertar por medio de pocos como de muchos. No le honra tanto el gran número como el carácter de quienes le sirven.”**

**CMC pg. 52.1 – “Dios pide obreros. Se necesita actividad personal. Pero la conversión viene en primer lugar; y después de ella, la búsqueda de la salvación de los demás.”**

**COES pg. 101.1- “Aquellos que tratan de dirigir a otros, que pretenden estar guiando a las almas al camino de santidad, al mismo tiempo que en su propia vida se manifiestan el amor a los placeres, el orgullo y el amor a la ostentación, son siervos infieles. Su vida no está en armonía con lo que profesan ser; su influencia es una ofensa para Dios. Necesitan una conversión cabal. Su corazón está tan lleno de desechos que carece de lugar para la verdad elevada y ennoblecedora. El templo del alma necesita ser refinado, purificado y limpiado; porque Satanás, y no Dios, habita en el corazón.”**

**fCOES pg. 174.1 – “Lo que más hace falta en la escuela sabática no es maquinaria, sino conocimiento de las cosas espirituales.**

**¡Cuán grandemente necesitan los obreros un bautismo del Espíritu Santo, para llegar a ser verdaderos misioneros para Dios! Deberían aprender a esforzar cuanto fuese posible sus mentes, a fin de adquirir un conocimiento mejor de las verdades de la Biblia.”**

**CPI pg. 121.2 – “Hermanos y hermanas que habéis aseverado durante largo tiempo creer la verdad, os pregunto individualmente: ¿Han estado vuestras prácticas en armonía con la luz, los privilegios y las oportunidades que os concedió el cielo? Esta es una pregunta grave.”**

**A quienes aceptan los escritos de EGW acerca de la Navidad en el Hogar Cristiano, pero no sus amonestaciones en todos sus libros, ella les dice claramente:**

**CPI pg. 420.3 – “Algunos profesos cristianos aceptan ciertas porciones de los Testimonios como un mensaje de Dios, pero rechazan las que condenan sus costumbres favoritas. Tales personas trabajan para su mengua y la de la iglesia.”**

**No debemos olvidar que la iglesia primitiva se corrompió cuando, con la excusa de “ganar almas para Cristo,” dejaron a un lado la Palabra de Dios y se adhirieron con los idólatras:**

**CS pg. 40.3 – “Habiendo hecho algunas concesiones, propusieron que los cristianos hicieran las suyas para que todos pudiesen unirse en el terreno común de la fe en Cristo. La iglesia se vio entonces en gravísimo peligro, y en comparación con él, la cárcel, las torturas, el fuego y la espada, eran bendiciones.**

**Algunos cristianos permanecieron firmes, declarando que no podían transigir. Otros se declararon dispuestos a ceder o a modificar en algunos puntos su confesión de fe y a unirse con los que habían aceptado parte del cristianismo, insistiendo en que ello podría llevarlos a una conversión completa. Fue un tiempo de profunda angustia para los verdaderos discípulos de Cristo.**

**Bajo el manto de un cristianismo falso, Satanás se introducía en la iglesia para corromper la fe de los creyentes y apartarlos de la Palabra de verdad.**

**La mayoría de los cristianos consintieron al fin en arriar su bandera, y se realizó la unión del cristianismo con el paganismo.”**

**CS pg. 43.2 – “No hay duda de que los cristianos primitivos fueron un pueblo peculiar. Su conducta intachable y su fe inquebrantable constituían un reproche continuo que turbaba la paz del pecador. Aunque pocos en número, escasos de bienes, sin posición ni títulos honoríficos, aterraban a los obradores de maldad por doquiera que fueran conocidos por su carácter y sus doctrinas.**

**Desde el tiempo de Cristo hasta hoy, sus verdaderos discípulos han despertado el odio y la oposición de los que siguen con deleite los senderos del mal.”**

**CS pg. 45.2 – “Otro asunto hay de más importancia aún, que debería llamar la atención de las iglesias en el día de hoy. El apóstol Pablo declara que ‘todos los que quieren vivir píamente en Cristo Jesús, padecerán persecución’ (2 Timoteo 3:12). ¿Por qué, entonces, parece adormecida la persecución en nuestros días?**

**El único motivo es que la iglesia se ha conformado a las reglas del mundo y por lo tanto no despierta oposición.”**

**El mundo celebra la Navidad, por lo tanto la iglesia Adventista quiere celebrar la Navidad. En lugar de que la iglesia convierta el mundo, el mundo convierte a la iglesia. Debería darnos vergüenza.**

**Así que concluiremos este estudio de la misma manera en que la sierva del Señor concluye dicha carta navideña:**

**RH, Diciembre 11, 1879 Par. 17 – “Al sabio una palabra le basta.”**

**Amén. Que Dios los bendiga.**